

APRENDIENDO DE LAS PRÁCTICAS

Sistematización del Programa Técnico Universitario
Medio en Etnoturismo Comunitario

Marcia Mandepora Chunday



SAIH



APRENDIENDO DE LAS PRÁCTICAS

*Sistematización del Programa Técnico
Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario*

**FUNDACIÓN PARA LA EDUCACIÓN EN CONTEXTOS
DE MULTILINGÜISMO Y PLURICULTURALIDAD
(FUNPROEIB ANDES)**

APRENDIENDO DE LAS PRÁCTICAS

*Sistematización del Programa Técnico Universitario
Medio en Etnoturismo Comunitario*

Marcia Mandepora Chunday



SAIH | El Fondo de Asistencia Internacional
de los Estudiantes y Académicos Noruegos

FUNPROEIB Andes

Directora Ejecutiva

Marcia Mandepora Chunday

Administradora

Nohemí Mengoa Panclas

Coordinadora del Subproyecto Programa Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario

Marcia Mandepora Chunday

Técnico de subproyecto

Brenda Atahuichi Torrez

Comité editorial

Inge Sichra, Sebastián Granda y Luis Enrique López

Autora

Marcia Mandepora Chunday

Diseño tapa

José M. Ledezma

Ilustración tapa

Adriana Herbas Cordero

Diagramación

Talleres Gráficos "Kipus"


Fotografías

FUNPROEIB Andes

© FUNPROEIB Andes

Calle: Néstor Morales N° 947, entre Aniceto Arce y Ramón Rivero

Edificio Jade, 2do Piso

 **Teléfonos:** (591- 4) 4530037 - 77940510

Página web: www.funproeibandes.org

Correo electrónico: fundacion@proeibandes.org

Cochabamba, Bolivia

Primera edición: Marzo, 2020

ISBN: 978-99974-997-7-6

Depósito legal: 2-1-1048-20

La reproducción parcial o total de este documento está permitida, siempre y cuando se cite la fuente y se haga conocer a la FUNPROEIB Andes.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	7
INTRODUCCIÓN.....	11
CAPÍTULO 1: PROGRAMA DE ETNOTURISMO COMUNITARIO	13
1.1. Planteamiento del problema	13
1.2. Delimitación y definición de la sistematización	14
1.3. Objetivos de la sistematización.....	15
1.4. Justificación (relevancia y pertinencia de la sistematización) 15	
CAPÍTULO 2: CONTEXTO Y DISEÑO DE LA SISTEMATIZACIÓN.....	17
CAPÍTULO 3: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	19
3.1. Turismo	19
3.2. Etnoturismo.....	20
3.3. Turismo comunitario.....	21
3.4. Fortalecimiento económico.....	24
3.5. Fortalecimiento cultural y lingüístico	25
CAPÍTULO 4: RESULTADOS DEL PROGRAMA TÉCNICO UNIVERSITARIO MEDIO EN ETNOTURISMO COMUNITARIO	29
4.1. Alianzas institucionales	29
4.2. Técnico universitario medio	30
4.3. Objetivos del Programa de Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario	30
4.4. Admisión de estudiantes al Programa.....	31
4.5. Estudiantes inscritos al Programa de Etnoturismo Comunitario..	32
4.6. Equipo docente	34
4.7. Procedencia de los estudiantes	35
4.8. Perfil profesional.....	37

4.9. Estructura curricular y su duración	39
4.10. Modalidad de implementación del programa.....	41
4.11. Metodologías de enseñanza y aprendizaje.....	43
4.12. Percepción de los estudiantes	45
4.13. Percepción de docentes	47
4.14. Sistema de evaluación.....	51
4.15. Módulos de aprendizajes.....	52
4.16. Visitas a los lugares turísticos	54
4.17. Presentación de proyectos	56
4.18. Seguimiento a la ejecución de los proyectos	58
4.19. Para beneficio personal y la comunidad.....	64
4.20. Seminario internacional	65
4.21. Lecciones aprendidas.....	67
4.22. Conclusiones y Recomendaciones.....	70
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	75
ANEXOS.....	77

PRESENTACIÓN

El Estado Plurinacional de Bolivia es reconocido internacionalmente como uno de los países con mayor presencia de culturas vivas. En la Constitución Política del Estado Plurinacional se reconocen a 36 naciones indígenas originarias distribuidas en todo el territorio nacional. Estas naciones mantienen sus prácticas culturales en la vida cotidiana, lo que da a Bolivia una rica diversidad de expresiones culturales que se suman a la diversidad biológica y paisajística del país.

Desde el turismo, esta diversidad cultural, representa una gran oportunidad para promover el desarrollo de una oferta turística atractiva a nivel nacional e internacional; oferta que para alcanzar el impacto esperado en el mejoramiento de la calidad de vida de las poblaciones y comunidades indígenas originaria, deberá enmarcarse en las corrientes de "turismo comunitario", "etnoturismo comunitario", "turismo biocultural" y "ecoturismo". Todas estas corrientes turísticas buscan fomentar un efectivo protagonismo de las poblaciones provenientes de las comunidades indígenas originarias.

En este escenario de oportunidades el "Programa Técnico Universitario Medio en Enoturismo Comunitario" pretende contribuir en la generación de capacidades locales orientadas a la mejora de los emprendimientos turísticos que desarrollan o pretenden desarrollar las comunidades indígenas originarias.

Considerando que el programa ya concluyó con la primera promoción, el presente documento sistematiza las lecciones aprendidas del proceso de formación en Enoturismo Comunitario a nivel Técnico Medio. En su contenido se puntualizan los desafíos que se han

evidenciado en las poblaciones indígenas originarias que motivaron desarrollar el proyecto; las particularidades del modelo curricular modular y semi-presencial que permitió llevar adelante el programa y garantizar la participación de los beneficiarios; así como las percepciones, positivas y negativas, de los beneficiarios, facilitadores (docentes) y las autoridades de las instituciones promotoras.

Por todo lo expuesto, este documento constituye un referente importante, de base técnica, social, logística e institucional para quienes están interesados en llevar adelante proyectos similares que apoyen al desarrollo de pueblos y comunidades indígenas originarias.

M. Sc. Erick Terán Terán
Director de Interacción Social y Convenios
Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat
Universidad Mayor de San Simón

RESUMEN

APRENDIENDO DE LAS PRÁCTICAS

La FUNPROEIB Andes en el marco de las líneas de sus acciones de apoyo a la formación de jóvenes indígenas de Bolivia con apoyo financiero de SAIH y en alianza con la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat de la Universidad Mayor de San Simón ha ejecutado el Programa Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario bajo la dependencia de la Carrera de Turismo. El programa se ha desarrollado en su primera versión con 20 jóvenes participantes, entre hombres y mujeres provenientes de diferentes pueblos indígenas.

La sistematización recoge opiniones y percepciones de los estudiantes egresados, como también de los docentes, autoridades, y dirigentes de la comunidad sobre su comprensión del concepto de etnoturismo comunitario, de la aplicación de las metodologías de enseñanza y de aprendizaje, las características de los módulos de aprendizajes, el sistema de evaluación, la importancia de las visitas a los lugares turísticos como parte complementaria de la formación, la importancia de seguimiento *in situ* a los egresados del programa, la importancia de la elaboración y presentación de proyectos de emprendimientos turísticos por los estudiantes, la incidencia del programa en el fortalecimiento cultural y lingüístico de los estudiantes, asimismo, las lecciones aprendidas. Todo esto con el fin de seguir mejorando el programa curricular de Etnoturismo Comunitario, difundir los resultados positivos y los desafíos del programa para que la Universidad Mayor de San Simón cuente con documento que dé cuenta del proceso y de los resultados de la experiencia de la ejecución.

Palabras clave: Pueblos indígenas, etnoturismo, educación superior.

INTRODUCCIÓN

El presente documento tiene por objeto presentar los resultados de la implementación del Programa Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario, co-ejecutado por la Carrera de Turismo de la Universidad Mayor de San Simón y la FUNPROEIB Andes, en su primera versión. En esta cohorte participaron jóvenes indígenas de diversos pueblos del Estado Plurinacional de Bolivia, con el apoyo financiero de SAIH. El programa constituye una de las líneas de acción de la FUNPROEIB Andes para apoyar a que los jóvenes indígenas accedan a la educación superior, dándoles la oportunidad de continuar y concluir sus estudios universitarios, y, de esta manera, contribuir a la cualificación de la formación y la calidad de vida de las comunidades indígenas.

La FUNPROEIB Andes considera muy importante recoger opiniones e informaciones de los diferentes actores involucrados respecto a las experiencias desarrolladas con la implementación del Programa Técnico Medio Universitario en Etnoturismo Comunitario; por una parte, para reajustar el programa curricular y la metodología de implementación. Por otra parte, con el fin de socializar y difundir resultados del programa para aportar al debate académico sobre el etnoturismo, ya que en Bolivia no existen programas similares y mucho menos en educación superior.

Para recopilar información se ha aplicado una guía de entrevista a docentes, estudiantes egresados y algunos dirigentes comunitarios. En algunos casos, se visitó la comunidad para recoger información; en otros casos, se aprovechó la presencia de los estudiantes en la

universidad de Cochabamba. De esa manera, se ha logrado recoger información de la mayoría de los estudiantes y docentes.

El documento está organizado en cuatro capítulos. El capítulo 1 contiene el planteamiento del problema, las preguntas, objetivos y la justificación de la sistematización. El capítulo 2 da cuenta del contexto y diseño de la sistematización, el capítulo 3 desarrolla la fundamentación teórica de los temas centrales de la sistematización, el capítulo 4 presenta los resultados de la investigación y la experiencia de la implementación del programa técnico medio universitario, y finalmente se presentan las lecciones aprendidas, conclusiones y recomendaciones.

CAPÍTULO 1: PROGRAMA DE ETNOTURISMO COMUNITARIO

1.1. Planteamiento del problema

Uno de los problemas que enfrenta la mayoría de los jóvenes indígenas en Bolivia es la falta de acceso a la educación superior por falta de recursos económicos y por la distancia de las Instituciones de Educación Superior (IES) de su lugar de residencia. Por esta situación muchos se quedan sin continuar estudios superiores y se desplazan de sus comunidades hacia las ciudades en búsqueda de mejores condiciones de vida, insertándose en actividades laborales. Para algunos jóvenes estas son las únicas posibilidades que tienen para acceder a la educación superior, porque las condiciones de vida en sus comunidades son cada vez más precarias.

Algunas comunidades indígenas como estrategia de sobrevivencia y de mejoramiento de sus ingresos económicos comienzan a implementar emprendimientos familiares y comunitarios de turismo comunitario. En estas actividades la identidad cultural y lingüística se constituyen en atractivos turísticos. Sin embargo, el problema principal con el que se enfrentan es la falta de personal cualificado o formado para ofrecer servicios de calidad y responder adecuadamente a las demandas de las actividades turísticas. Si bien, al momento existen emprendimientos turísticos dirigidos por los mismos comunarios y jóvenes aimaras y quechuas, pero aún no es suficiente para cubrir las demandas de las comunidades, principalmente jóvenes formados con enfoque de etnoturismo comunitario.

El “Programa Técnico Universitario en Etnoturismo Comunitario” pretende contribuir a la mejora de los emprendimientos turísticos

incipientes que desarrollan los pueblos y las comunidades indígenas, como también fortalecer las identidades culturales y lingüísticas, mediante la formación de profesionales indígenas a nivel de técnico medio.

Bajo los argumentos señalados, con la sistematización: aprendiendo desde las prácticas, se busca conocer si este programa responde a una formación en coherencia a las características sociohistóricas y culturales de los sujetos involucrados, así como de qué manera aporta al fortalecimiento de las identidades culturales. Esto permitirá contar con elementos para mejorar los objetivos y metodologías de esta formación, y además con un documento de consulta, ya que no existen experiencias sistematizadas de etnoturismo comunitario en Bolivia.

1.2. Delimitación y definición de la sistematización

- a) Conocer la pertinencia del programa “Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario” en relación a las demandas y necesidades de los pueblos indígenas.
- b) Conocer las percepciones de los actores involucrados en el proceso de implementación del programa “Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario”.
- c) Obtener información que permita la mejora del programa “Técnico Universitario Medio en Turismo Comunitario”.

PREGUNTAS ESPECÍFICAS

¿De qué manera el programa de técnico universitario medio en etnoturismo comunitario contribuye al fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes y de las comunidades de las que provienen?

¿Cómo incide el Programa de Etnoturismo Comunitario en la mejora del ingreso económico de las comunidades de donde provienen los jóvenes?

¿Cuál es la pertinencia de las estrategias metodológicas utilizadas en el proceso de formación en etnoturismo comunitario?

1.3. Objetivos de la sistematización

- Conocer las percepciones de los estudiantes egresados y de los docentes sobre el desarrollo del programa.
- Indagar la incidencia del programa en la mejora de ingresos económicos y el fortalecimiento de la identidad cultural de los jóvenes y de sus comunidades.
- Analizar la pertinencia del programa en relación a las demandas y necesidades de los pueblos indígenas.
- Identificar las estrategias metodológicas más provechosas para los estudiantes (metodologías de aula y de campo, los materiales educativos).
- Analizar la organización curricular del programa (secuencia pertinente de los módulos del programa).
- Analizar el proceso de tutoría y la elaboración de los proyectos de emprendimiento de etnoturismo comunitario.

1.4. Justificación (relevancia y pertinencia de la sistematización)

La sistematización permite conocer opiniones de los jóvenes indígenas participantes del Programa respecto a la implementación del mismo. De la misma manera recoge sus percepciones sobre la relevancia del programa en cuanto a la economía, cultura, identidad y a las lenguas originarias. Asimismo, recoge sugerencias que aporten a la mejora del programa.

También recoge las opiniones de los docentes facilitadores del programa respecto a su comprensión sobre el etnoturismo comunitario, las metodologías desarrolladas y los materiales utilizados

para el desarrollo de las clases. Asimismo, recoge percepciones de algunas autoridades de la Carrera de Turismo sobre la importancia del funcionamiento del Programa al interior de la Facultad de Arquitectura.

Principalmente interesa conocer si el programa responde a las expectativas y necesidades de los jóvenes formados y de las comunidades de donde provienen, en cuanto a la mejora de sus ingresos económicos y el fortalecimiento de la identidad cultural.

La sistematización identifica avances y desafíos y lecciones aprendidas que permitan definir acciones futuras respecto al Programa Universitario de Técnico Medio en Enoturismo Comunitario.

CAPÍTULO 2:

CONTEXTO Y DISEÑO DE LA SISTEMATIZACIÓN

La sistematización se enmarca en la ejecución de la primera versión del programa desarrollada en la gestión 2018. Este programa fue co-ejecutado por la Carrera de Turismo y la Fundación PROEIB Andes, con el apoyo financiero de SAIH Noruega, en el marco del convenio firmado con la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat y el Centro Interdisciplinario PROEIB Andes. (Ver anexo 1)

Este programa se constituye en una respuesta técnica-académica a una demanda social de los pueblos indígenas en Bolivia reconocidos en la Constitución Política del Estado, contemplada en el Plan Nacional de Desarrollo y el Plan Nacional de Turismo, el cual está orientado fundamentalmente hacia la construcción de un Turismo Sostenible de Base Comunitaria. En el marco de este Plan, se pretende contribuir al mejoramiento de los ingresos económicos y al fortalecimiento de las identidades de las diversas regiones socioculturales del país.

La primera versión del Programa inició con 20 estudiantes (13 varones y 7 mujeres), de los cuales solo 16 estudiantes fueron inscritos en el proceso de regularización, debido a que algunos desistieron durante el proceso de formación, y otros no cumplieron los requisitos exigidos por la Universidad Mayor de San Simón.

El plantel docente estuvo compuesto por 9 profesionales de las áreas de Turismo, Ciencias Sociales y Humanidades, los cuales fueron contratados de forma directa por la FUNPROEIB Andes y bajo la modalidad de consultoría por producto. Para la sistematización se ha entrevistado a 5 docentes.

También se ha entrevistado a la directora de la Carrera de Turismo y al director de Extensión Universitaria, quienes apoyaron desde un inicio en los trámites para la aprobación del Programa y su ejecución. De la misma manera se han realizado entrevistas a tres dirigentes de las comunidades visitadas, Toro Toro (quechua), Tocaña (afrobolivianos) y *Kaipependi* (guaraní).

La sistematización se realizó tomando en cuenta los siguientes aspectos:

- Comprensión del etnoturismo, para recoger definiciones desde la perspectiva de diversos actores (estudiantes, docentes y directores), a partir de sus experiencias, desde las prácticas y vivencias comunitarias.
- Pertinencia del programa, para recoger opiniones sobre la pertinencia técnica, académica, metodológica, cultural y lingüística del programa.
- Conocimiento de las fortalezas con las que llegan los estudiantes y de qué manera se han potenciado; así como también las dificultades que enfrentan para aplicar sus aprendizajes en la gestión de sus proyectos de emprendimiento turístico.
- Finalmente, la propia FUNPROEIB Andes busca sistematizar sus aprendizajes y el abordaje de un tema nuevo para la institución.

CAPÍTULO 3: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

3.1. Turismo

La Organización Mundial del Turismo (OMT) define el turismo como el conjunto de actividades que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares diferentes a los de su entorno habitual, por un período de tiempo consecutivo inferior a un año con fines de ocio, negocios u otros motivos (ver: <http://www2.unwto.org/es>).

Considerando las ideas sustantivas del concepto precedente, se puede concebir al turismo como una actividad económica, social, cultural y ambiental que implica, en la mayoría de los casos, una ida a un lugar diferente del propio y un retorno hacia el lugar de origen, promovido por una necesidad o interés personal y/o colectivo que necesariamente genera el consumo de bienes y servicios en los lugares de destino.

Existen variadas interpretaciones del turismo, las cuales responden a las diferentes disciplinas y ciertas corrientes de pensamiento que lo definen en función a los principios ideológicos y filosóficos. Así Acerenza (2006:55) afirma que:

El concepto de turismo no sólo se limita al mercado vacacional, sino que cubre el conjunto de los viajes a nivel mundial dentro del marco de la movilidad de la población. Por tanto, para fines estadísticos, el turismo comprende “las actividades que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares distintos al de su entorno habitual, por un periodo consecutivo inferior a un año, con fines de ocio, por negocios y otros motivos”.

3.2. Etnoturismo

Denominado también turismo étnico. Es una modalidad de turismo donde los viajeros o visitantes tienen la posibilidad de conocer, vivencialmente e *in situ*, la forma de vida con sus peculiaridades socioculturales, económicas y políticas de una comunidad y/o un pueblo indígena en particular. Se trata, en rigor, de invitar u ofrecer a los turistas a que compartan unos días con las familias de una comunidad y a cambio de ello recibir una remuneración económica por los servicios de hospedaje, alimentación, paseo, actos rituales y otros servicios prestados.

En la comprensión de los egresados, el concepto de etnoturismo adquiere varias acepciones, pero todas relacionadas a la comunidad: "es una actividad donde participa la comunidad", "se valoriza la identidad", "los ingresos económicos y la administración se realizan en consenso con la comunidad", "aprovechar los recursos naturales y culturales de la comunidad redistribuyendo los beneficios", "hacer turismo desde las comunidades donde vivimos", "hacer conocer nuestra cultura, vivencia, compartir las experiencias con otras culturas", "aprender y valorar nuestros idiomas, nuestra vestimenta, nuestros usos y costumbres", "Etnoturismo es economía sobre las comunidades", "aprendizajes sobre las etnias o los pueblos indígenas" (Estudiantes, entrevistas, 2019).

Ampliando la comprensión de los egresados sobre la definición de etnoturismo se tiene las siguientes opiniones:

Entiendo de etnoturismo aprender y valorar nuestros idiomas, nuestra vestimenta, nuestros usos y costumbres. (Edwin, estudiantes, entrevista 2019)

Entiendo que es la ejecución de hacer proyecto, emprendimiento a través de la comunidad en el turismo. (Jimena, estudiantes, entrevista 2019)

El Etnoturismo, a mi manera de ver, es el inicio de poder organizarnos en nuestra comunidad, nuestros ancestros y así prevalecer nuestra cultura, nuestra lengua, más que todo la historia. (Leodán, estudiantes, entrevista 2019)

Etnoturismo quiere decir que estamos incluido todas las etnias y comunitario que estaríamos involucrados toda la comunidad, que todos los pueblos tenemos algo comunitario para realizar como ser representar el turismo con la lengua, la cultura, la danza. (María Belén, estudiantes, entrevista 2019)

En el lenguaje de los docentes entrevistados el concepto principalmente se relaciona con la: "preservación, recuperación del patrimonio cultural de la comunidad y del Estado plurinacional". (Eliana, entrevista 2019). También lo definen como: "un modelo de gestión de turismo de base comunitaria que destaca los valores y la riqueza del grupo étnico, y pone en valor el patrimonio cultural y natural del grupo étnico". (Ricardo, entrevista 2019).

Por su parte, según Fuentes (2003), el etnoturismo se ha desarrollado como forma de turismo especializado y dirigido, que se desarrolla en áreas de influencia de los pueblos originarios, que poseen un atractivo natural especial y se enmarca dentro de los parámetros de desarrollo sostenible. El etnoturismo busca la recreación, el esparcimiento y la educación del visitante a través de la observación, el estudio de los valores naturales y culturales, por lo tanto, el etnoturismo es una actividad controlada y dirigida que evita generar mínimo impacto en los ecosistemas naturales como en las poblaciones autóctonas que viven de las actividades turísticas, promoviendo el respeto al patrimonio cultural y sensibilizando a los actores sobre la importancia de la conservación de la naturaleza.

3.3. Turismo comunitario

El turismo comunitario es una modalidad del turismo alternativo que puede definirse como la

[...] relación directa del emprendimiento y la comunidad, con los visitantes desde una perspectiva plurinacional e intercultural en el desarrollo de viajes organizados, con la participación consensuada de sus miembros, garantizando el manejo adecuado de los recursos naturales, la valoración de los patrimonios culturales y territoriales, de las naciones y pueblos, para la distribución equitativa de los beneficios generados para el Vivir Bien. (Estado Plurinacional de Bolivia, 2012: 8)

El turismo comunitario se caracteriza, fundamentalmente, porque es la comunidad indígena y/o campesina quién se responsabiliza de la gestión del turismo para que, en consecuencia, sean las familias de la comunidad quienes de manera equitativa y según las responsabilidades asumidas se beneficien de los ingresos económicos generados.

En la comprensión de algunos docentes el turismo Comunitario tiene las siguientes características.

El turismo comunitario es cómo las comunidades a partir de sus características étnicas, culturales, lingüísticas ¿no? Pueden revitalizar, redinamizar una actividad turística y pueden generar alternativas económicas, pero no solo económicas sino alternativas que viabilicen la conservación de sus bosques, la conservación de sus recursos naturales y además de su cultura misma. Por un lado, es el turismo funcional desde su etnia y su cultura a generar economía, pero, por otro lado, es como una estrategia frente al cambio climático, como estrategia frente a la pérdida de la cultura, del idioma, de las lenguas. (Javier, docente, entrevista 2019)

Se considera al turismo comunitario como una estrategia que permita salvar las culturas y las lenguas, que sea, una posibilidad para frenar las migraciones, que los comunarios encuentren motivaciones para quedarse en su comunidad generando ingresos económicos con actividades turísticas.

El turismo comunitario es ahorita el boom, pero también se ha demostrado que en algunas comunidades ya lo utilizan como un

circo, entonces hay comunidades donde llegan los turistas y ellos se cambian, se visten y se transforman en lo que sería su comunidad, se van los turistas y vuelven a lo de antes. (Gabriela, docente, entrevista 2019)

Si bien, el turismo comunitario puede ser una buena estrategia o alternativa económica para la comunidad, en algunos casos puede ser negativo si la comunidad no gestiona, ni promueve desde la comunidad el fortalecimiento de su identidad cultural, y solamente se dedica a responder a las necesidades y expectativas de los turistas, y que las culturas y las lenguas se folcloricen como medios para obtener solamente beneficios económicos. Bajo esta lógica, queda entonces el desafío de que la comunidad cuente con un plan definido que establezca con claridad los objetivos y alcances que se pretende lograr para que el turismo no se convierta en medio de debilitamiento cultural y lingüística, y que a la par de las actividades turísticas las comunidades generen estrategias de capacitación de fortalecimiento de identidad cultural y lingüística.

El turismo comunitario no es visitar la comunidad, es la gestión mediante la cual se lleva el turismo. Entonces es una comunidad que ofrece turismo comunitario como modelo de gestión. Ahí sí puede hacer turismo de aventura, puede hacer turismo gastronómico, puede hacer turismo de salud, pero, lo que nos da el comunitario es el modelo de gestión. (Ricardo, docente, entrevista 2019)

El concepto de turismo Comunitario varía según opiniones de los docentes, algunos lo relacionan con un modelo gestión; otros lo consideran como “una política, parte de la estrategia de desarrollo económico del país, es una forma inclusiva que puede permitir cierta calidad de vida insertando laboralmente a las comunidades” (Erick, docente, 2019).

3.4. Fortalecimiento económico

Son acciones de la gestión y desarrollo del etnoturismo comunitario que, como resultado, se concreta en la retribución económica que hacen los turistas que visitan una comunidad y/o un pueblo indígena específico. Estos ingresos, que se distribuyen equitativamente, se agregan a los ingresos tradicionales y mejoran la capacidad económica de las familias y la comunidad.

La experiencia de crecimiento económico de algunos pueblos como el caso de Toro Toro del cual antes se conocía poco, donde los jóvenes con las actividades de guiaje a los turistas pagan sus estudios del colegio. Así también, el pueblo fue creciendo económicamente que antes según el comentario del presidente de la Asociación de Guías era un pueblo muy precario, olvidado que poco se conocía de este pueblo que actualmente con las visitas de turistas a los lugares atractivos del pueblo fue creciendo, lo que significa que el turismo permite el ingreso económico tanto para las familias como para la comunidad o el pueblo.

Sí, es nuestra fuente de ingresos económicos, nos dedicamos únicamente al turismo, [...] la mayoría de mis compañeros han estudiado con ingresos del turismo. Yo me acuerdo, mis compañeros estudiaban [en el colegio], no había guías [...] Pedíamos permiso para que hagan guiaje, guiaban, se ganaban, con eso se compraban materiales porque Torotoro está en el norte de Potosí. Había extrema pobreza, eso el turismo nos ha favorecido. (Justino, Pdte. Asociación de Guías, entrevista 2019)

Bajo estas mismas ideas, en las comunidades donde no existen experiencias turísticas comunitarias, recién con el programa se están formando jóvenes para que retornen a su comunidad a aportar con propuestas o proyectos de emprendimientos turísticos, que aprovechen las potencialidades turísticas con las que cuentan la comunidad, y que fortalezcan las comunidades cultural, lingüística y económicamente.

Así lo señala, Enrique Camargo, sabio guaraní: *"Ikaviko kuae turismo, ereí mbaeti yave guirokomegua irü tekoreta ikatu kotigui ou yave, omomirata yave ñandereko, ñaneñee ikaviko, jare okuatata têtareta opaete mbaeyekou reta rupi"* (Entrevista, 2019). (Es muy bueno el turismo, pero siempre que no malogre la forma de vida interna las culturas que llegan de afuera, si fortalece nuestra cultura, lengua y todos crecemos y aprovechamos de los recursos será muy positivo).

Las personas entrevistadas asumen que las actividades de etnoturismo pueden traer beneficios para la comunidad. La ventaja es que les permitirán tener formas adicionales de ingreso, y lo más importante es que la comunidad se involucra y dirige el proceso, garantizando el equilibrio, para no dañar el medio ambiente y los aspectos socioculturales.

3.5. Fortalecimiento cultural y lingüístico

Nos referimos a un conjunto de acciones intencionalmente relacionadas con la gestión (planificación, ejecución, monitoreo y evaluación) del etnoturismo comunitario y que están orientadas a revitalizar, recuperar y desarrollar componentes de la cultura de la comunidad y/o pueblo indígena donde se desarrollan actividades turísticas. Estas acciones son desarrolladas por la comunidad antes, durante y después de las visitas turísticas y, básicamente, consisten en recuperar y sistematizar los saberes y conocimientos indígenas en el ámbito económico productivo, político organizativo y sociocultural y lingüístico.

En el proceso de formación los docentes afirman que en los diferentes módulos enfatizaron el tema del patrimonio cultural y la lengua originaria para que los estudiantes comprendan la relevancia que tiene la expresión cultural: "se debe constituir en un eje transversal, comunicacional desde la señalética, la narración oral, historias, leyendas que obviamente van a demandar en su momento una traducción

simultánea o acompañar con teatralización” (Erick, docente, entrevista 2019).

Fotografía 1: Visita a Totora



Fuente: Archivo FUNPROEIB Andes.

En lo que refiere a la importancia del uso de la lengua originaria en los procesos de formación, una docente manifestó lo siguiente:

En el módulo de circuitos fue súper interesante porque no solo ofrecemos el atractivo porque ofrecemos, porque uno de los muchachos empezaba la exposición en su idioma, la cultura también se vende, sería bueno relacionar la lengua con el circuito. (Gabriela, docente, entrevista 2019)

Otro de los docentes del módulo legislación nacional, en la misma línea, manifiesta lo siguiente:

Nosotros hemos hecho normativas locales, donde ellos mismo aplicaban sus normativas para sus emprendimientos turísticos. A lo mejor, se puede trabajar las normativas en su propio idioma. Si las normativas son en castellano y la gente habla quechua, guaraní eso es un vacío; en cambio sí leyeran la normativa en su propio idioma y como hablan es más fácil. Pero, posiblemente la traducción de la normativa a la lengua propia tiene que ser de más simple manejo, comparaciones, además ellos utilizan metáforas, elementos del río, del agua que podrían aplicarla, ¿no? (Javier, docente, entrevista 2019)

Se puede observar la importancia de uso oral y escrito que van adquiriendo las lenguas originarias en los espacios académicos de la educación superior, por lo menos en la Carrera de Turismo de la cual forma parte el programa de Etnoturismo. Esto significa que la presencia de los estudiantes de diversas culturas, de alguna forma, ha incidido en la manera de pensar de los docentes hacia las lenguas indígenas:

[...] el tema de las lenguas entra todo en el tema cultural y la cultura; es toda [una] forma de vida. Entonces, realmente es de gran importancia el hecho de que ellos conserven, preserven el idioma o la lengua nativa que tienen en su comunidad [...] Es de gran importancia que ellos puedan transmitir el tema de las lenguas nativas, pero que también tengan la capacidad de traducir a las personas a las cuales quieran llegar. Es muy importante en el módulo que nosotros hemos llevado, ha sido muy participativo, en algunos casos han dado cierto repertorio en su propio lenguaje y después nos hicieron la traducción. (Lindsay, docente, entrevista 2019)

El uso espontáneo de la lengua originaria entre estudiantes como lengua de comunicación en sus procesos de formación es muestra de una autoestima fortalecida, lo cual constituye una ventaja para la promoción del uso de las lenguas originarias en las actividades turísticas.

Los egresados valoran que en la formación universitaria se aborde temas relacionados a las culturas y lenguas indígenas, específicamente en la formación de etnoturismo. Los docentes del programa de alguna forma comprendieron la importancia del respeto a las culturas y lenguas indígenas, así en las sesiones de clases promovieron el uso de la lengua y el fortalecimiento de las identidades culturales mediante actividades pedagógicas.

CAPÍTULO 4: **RESULTADOS DEL PROGRAMA TÉCNICO UNIVERSITARIO MEDIO EN ETNOTURISMO COMUNITARIO**

4.1. Alianzas institucionales

El programa técnico universitario medio en Etnoturismo Comunitario se viene implementando desde 2018 y su ejecución continuará hasta la gestión 2020. Este programa fue creado y ejecutado en alianza entre el PROEIB Andes, las Facultades de Humanidades y Ciencias de la Educación, Arquitectura y Ciencias del Hábitat con la Fundación para la Educación en Contextos del Multilingüismo y Pluriculturalidad (FUNPROEIB Andes). Las instituciones aliadas mostraron bastante compromiso, apoyando en las gestiones administrativas para la aprobación del programa en el Comité Académico del H. Consejo Universitario con R.C.U. N° 48/19. (Véase anexo 2)

La Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación a través de sus autoridades cumplió un rol fundamental en la aprobación y ejecución del programa, ya que realizaron gestiones administrativas en diferentes momentos e instancias de la universidad. También han brindado espacios y equipos de computación para el desarrollo de algunos módulos. El desprendimiento de las autoridades tiene que ver con los años de trabajo y cooperación conjunta con la FUNPROEIB Andes. Asimismo, se pudo contar con la predisposición de las autoridades de la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat para la implementación del programa, interponiendo sus buenos oficios ante las instancias administrativas para la aprobación del programa, como también puso a disposición del programa la infraestructura y equipamiento para el desarrollo de los módulos.

Como se puede ver, para la aprobación del programa curricular en la Universidad Mayor de San Simón fue determinante la coordinación y la intervención de las instituciones aliadas, como también se coordinó la implementación y el funcionamiento del programa conformando un equipo docente y organizando la parte logística para el desarrollo de las clases.

4.2. Técnico universitario medio

En el marco del reglamento general de títulos y grados del Sistema de la Universidad Boliviana, la Universidad Mayor de San Simón otorga el grado académico de Técnico Universitario Medio al programa académico que cumple con una carga horaria en el rango de 1200 horas académicas (45 minutos) como mínimo y 2000 como máxima.

El programa de Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario cuenta con una carga horaria de 1632 horas académicas equivalente a 1224 horas reloj, lo que significa que se encuentra dentro del rango establecido en el reglamento.

El Régimen Académico Estudiantil del Sistema de la Universidad Boliviana establece el bachillerato como uno de los requisitos para ingresar a la universidad; así en cumplimiento a este reglamento para la postulación al Programa de Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario es imprescindible la presentación del diploma de bachiller que certifica la culminación del nivel secundario de la educación regular.

4.3. Objetivos del Programa de Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario

Objetivo general

Contribuir a la formación de profesionales indígenas, desde el enfoque de la gestión del etnoturismo comunitario, para cualificar

los emprendimientos turísticos comunitarios incipientes y mejorar sus ingresos económicos fortaleciendo su identidad sociocultural.

Objetivos específicos

El programa establece que los jóvenes indígenas seleccionados y avalados por sus comunidades y organizaciones deben:

- Desarrollar capacidades para la gestión de planes y programas etnoturísticos y comunitarios considerando el territorio, la cultura, la economía y la política de los pueblos y comunidades indígenas.
- Desarrollar habilidades para la elaboración y ejecución de proyectos etnoturísticos y la negociación para su implementación, en correspondencia a las demandas y propuestas de sus comunidades y pueblos indígenas.
- Fortalecer su identidad étnico cultural, así como sus competencias lingüísticas, para mejorar su nivel de autoestima, lo que les proporcionará mayor confianza y seguridad en las acciones de desarrollo turístico que realizan.
- Apropiarse de la metodología de la gestión del turismo comunitario como una alternativa para mejorar los ingresos económicos.

4.4. Admisión de estudiantes al Programa

El artículo 13 del Régimen Académico Estudiantil del Sistema de la Universidad Boliviana establece la Admisión Especial. Esta modalidad de admisión beneficia a personas provenientes de pueblos indígenas y campesinos.

Los estudiantes presentan las siguientes características:

- Son personas seleccionadas por sus comunidades de origen porque poseen cualidades e inclinación hacia el turismo comunitario y son avalados por sus organizaciones de base.

- Son personas que, básicamente y aunque de manera incipiente, realiza acciones relacionados con el turismo comunitario en sus comunidades y/o región de origen.
- Poseen entre 18 y 35 años de edad.
- Son jóvenes que concluyeron el nivel secundario; es decir, son bachilleres.
- Manifiestan explícitamente su deseo de formarse y capacitarse mediante el programa y, una vez concluido el curso, se comprometen a trabajar en su comunidad y/o región.

4.5. Estudiantes inscritos al Programa de Etnoturismo Comunitario

La población meta definida para la gestión 2018 fue de 20 jóvenes indígenas y afrobolivianos bachilleres, varones y mujeres seleccionados por sus comunidades y avalados por sus organizaciones propias.

Se seleccionó 20 jóvenes, de los cuales 14 fueron mujeres y 6 varones. Sin embargo, no todos lograron inscribirse al programa, ya que al momento de la presentación de los requisitos de inscripción en la universidad se enfrentaron con dificultades: no todos contaban con documentación completa, solo 15 cumplieron con los requisitos requeridos para la admisión al programa, de los 15 estudiantes mencionados 10 concluyeron el plan de estudio, por lo tanto, se encuentran en condiciones para acreditarse como Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario. Los 5 que no lograron cumplir el plan de estudio tienen la oportunidad de inscribirse en la segunda versión del programa para concluirlo, lo que significa que 15 estudiantes concluirán y se acreditarán como Técnico Medio. Véase la siguiente tabla.

Tabla 1. Lista de estudiantes que cumplieron con los requisitos

N°	Apellidos	Nombres	Pueblo indígena
1	Alcamamani Copacuro	Víctor	Quechua
2	Apaza Zalles	Valery Dayana	Afroboliviana
3	Camargo Mani	Luz Clara	Guaraní
4	Cayuba Guasu	Guillermo Santiago	Yuki
5	Choque Flores	Abdón	Uru murato
6	Felipe Condori	Edwin	Uru chipaya
7	Gemio Zabala	Edgar	Afroboliviano
8	Gómez Mayaregua	María Belén	Guaraní
9	Hinojosa Soria	Jimena	Yuracaré
10	Hinojosa Soria	Cristian Oswaldo	Yuracaré
11	Huarachi Mamani	Elvis	Uru chipaya
12	Manaca Chore	Juana Emilia	Chiquitana
13	Quispe Condorí	Homar	Uru chipaya
14	Urbano Vargas	Leodan	Yuracaré
15	Vásquez Rey	Diego	Afroboliviano

La siguiente tabla muestra la lista de los estudiantes que concluyeron el plan de estudio, y además presentaron y defendieron su proyecto de emprendimiento turístico ante un equipo de docente tribunal. Si bien el reglamento de la universidad no especifica como requisito de titulación la presentación de proyecto de emprendimiento turísticos para el nivel técnico medio. Sin embargo, la Fundación en el marco de sus líneas de acción de contribuir a la calidad de vida de las comunidades con propuestas concretas, ha definido y ejecutado como requisito de titulación, la presentación y defensa de un proyecto de emprendimiento turístico elaborado por los estudiantes sobre la base de diagnóstico en sus comunidades.

Tabla 2. Lista de estudiantes que concluyeron el plan estudios

N°	Apellidos	Nombres	Pueblo Indígena
1	Alcamamani Copacuro	Víctor	Quechua
2	Apaza Zalles	Valery Dayana	Afroboliviana
3	Gemio Zabala	Edgar	Afroboliviana
4	Hinojosa Soria	Jimena	Yuracaré
5	Hinojosa Soria	Cristian Oswaldo	Yuracaré
6	Huarachi Mamani	Elvis	Uru Chipaya
7	Manaca Chore	Juana Emilia	Chiquitana
8	Quispe Condori	Homar	Uru Chipaya
9	Urbano Vargas	Leodan	Yuracaré
10	Vásquez Rey	Diego	Afroboliviana

4.6. Equipo docente

Se ha conformado un equipo docente multidisciplinario, con docentes con experiencia en los temas indígena, lengua y cultura, y otros con formación en turismo. Esta combinación ha permitido un enriquecimiento mutuo. Se han desarrollado charlas sobre temas indígena e interculturalidad, con los docentes de la Carrera de Turismo, ya que algunos no cuentan con experiencia de trabajo con poblaciones indígenas, y principalmente no tienen experiencia en metodologías pertinentes en la formación universitaria orientada para esta población. Véase la siguiente tabla.

Tabla 3. Lista de docentes

Módulos	Apellidos	Nombres	Grado académico
Competencias instrumentales	Valverde Mercado	Ruben Darío	Ing. Informático
	Atahuichi Torrez	Melbi Brenda	Lic. en Cs. de la Educación
Historia y marco teórico de turismo en Bolivia	Morales Méndez	Franz Gustavo	Lic. en Turismo
	Ponce Vargas	Mayra Iveth	Lic. en Comunicación

Hotelería y gastronomía turística comunitaria	Camargo Zenteno	Ricardo Germán	Lic. en Turismo
Administración turística	Camargo Zenteno	Ricardo Germán	Lic. en Turismo
Circuitos y guía turística	Camargo Gandarillas	Paola Gabriela	Lic. en Turismo
	Riveros Huanca	Juan Carlos	Lic. en Turismo
Diagnóstico para proyectos turísticos	Mandepora Chunday	Marcia	Lic. en Sociología
	Villalta Rojas	Federico	Lic. en Sociología
Patrimonio y Museología turística	Martínez Medina	Lindsay	Lic. en Turismo
	Lizárraga Heredia	Eliana Karol	Lic. en Turismo
Elaboración de proyectos turísticos	Arratia Jimenez	Marina	Lic. en Sociología
	Limachi Perez	Vicente	Lic. en Lingüística
Legislación turística en Bolivia	Terán Terán	Erick	Lic. en Turismo
	Tellez Melgar	Javier Fernando	Lic. en Psicología
Cultura y lengua indígena en el turismo	Machaca Benito	Guido	Lic. en Cs. de la Educación
	Machaca Cabrera	Natalia	Lic. en Turismo

Como se podrá observar, el desarrollo de los módulos fue compartido entre 2 docentes, con la intención de diversificar las estrategias de enseñanzas y que los estudiantes tengan la oportunidad de aprovechar las experiencias profesionales de cada uno de ellos.

4.7. Procedencia de los estudiantes

Los estudiantes provienen de 7 pueblos indígenas y afrobolivianos. Véase la siguiente tabla.

Tabla 4. Lista de Pueblos Primera versión – Etnoturismo Comunitario

Pueblo originario	Mujeres	Hombres	Procedencia
Afroboliviano	1	2	Nor y Sud Yungas, La Paz
Chiquitano	1		San Miguel de Velasco, Santa Cruz
Guarayo	1	1	Ascensión de Guarayos, Santa Cruz
Guaraní	3		Cordillera, Santa Cruz
Quechua		2	Torotoro, Potosí
Uru		4	Sabaya, Oruro
Yuqui		1	Obispo Santisteban, Santa Cruz
Yuracaré	1	3	Carrasco, Cochabamba
Total	7	13	

Se ha logrado la participación de jóvenes de diversos pueblos, tanto de las tierras altas como de las tierras bajas. En este sentido, fue una experiencia interesante y productiva para los participantes, ya que algunos estudiantes ya llegan con experiencia de haber participado de algún proyecto turístico o también han sido líderes en su comunidad, como se puede observar en la siguiente afirmación:

Para mí ha sido una experiencia grande, algunos compañeros ya sabían ¿no? un poco más superior, por decir, yo me he sentido un poco inferior. Yo recién he salido bachiller y directo me he venido; doña Juanita, ya sabían las leyes, los derechos, yo también quería saber eso, yo quería ponerme al nivel de ellos. (Abdón, estudiante, entrevista 2019)

La Fundación exige a los jóvenes la presentación de una carta aval de su organización o la comunidad como uno de los requisitos para ser admitido al programa. Esto, con el fin de establecer corresponsabilidad entre la fundación y la comunidad en cuanto al seguimiento a los jóvenes en su rendimiento académico y cumplimiento de sus

compromisos asumidos. Para los estudiantes queda claro que el vínculo con su comunidad y la organización es fundamental en su proceso de formación, así como se observa la siguiente opinión:

El vínculo entre Funproeib y la comunidad, con la organización que me ha enviado a mí, ese vínculo debería ser más constante, porque yo no puedo ser una isla, yo he venido en representación de una comunidad o una organización y yo debería sacar la cara por esa organización. Cuando yo esté haciendo las cosas como a mí me parezca mi organización debería tener la capacidad de apretarme. Debería haber un seguimiento más constante con la comunidad. (Edgar, estudiante, entrevista 2019)

Se ha realizado difusión del programa hacia los pueblos y las organizaciones indígenas para que postulen y respalden a los jóvenes que ingresan al programa. En este sentido se puede afirmar que los jóvenes son seleccionados y avalados por sus organizaciones, y la Fundación se encarga de registrarlos como estudiantes.

4.8. Perfil profesional

Los participantes, una vez cursado el plan de estudio y presentado su proyecto de emprendimiento turístico se acreditan como Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario.

Los egresados del programa han fortalecido su formación integral, porque son jóvenes que vienen con conocimientos sobre su realidad social, económica y cultural y tienen una identidad étnica fortalecida; algunos ya tenían experiencias de trabajo en actividades de turismo en su comunidad. En este sentido, el programa fue un espacio importante para profundizar sus experiencias sobre sus realidades desde las reflexiones teóricas, como puede notarse con la siguiente opinión:

Siempre ha sido mi objetivo trabajar en turismo comunitario [...] se puede decir que he madurado ¿no?, estaba débil como un pollito, pero ahora he madurado, ya sé cómo trabajar, aunque sea

técnico medio, ya tengo los fundamentos básicos porque allá en mi comunidad, no salen mucho, no tenemos profesionales, ni un técnico medio, ni un ingeniero, nada, gracias a Dios un poco ya sé, hemos parado a los que nos estaban queriendo engañar con los recursos naturales, con el patrimonio cultural nos estaban quitando, como ya sé a los comunarios les he hablado y las autoridades han puesto un alto. (Abdón, estudiante, entrevista 2019)

Bajo la estructura curricular definida en el reglamento de la Universidad, y las definiciones de los conocimientos, habilidades, valores y las competencias profesionales del programa se ha organizado los diez módulos de aprendizajes, respetando los tres ciclos de formación: Formación Básica, Profundización y Conclusión y Sustentación de Proyectos. Como se observa en el siguiente detalle:

Formación de Básica

- Desarrollar habilidades en el manejo de paquetes informáticos.
- Explicar las bases teóricas del turismo comunitario y la relación con la lengua y cultura.
- Elaborar un menú con alimentos que se producen en sus comunidades de origen.

Ciclo de Profundización

- Desarrollar las herramientas e instrumentos necesarios para la administración de un emprendimiento turístico en sus diferentes componentes.
- Hacer seguimiento a la contabilidad del movimiento económico de un proyecto.
- Organizar circuitos turísticos.

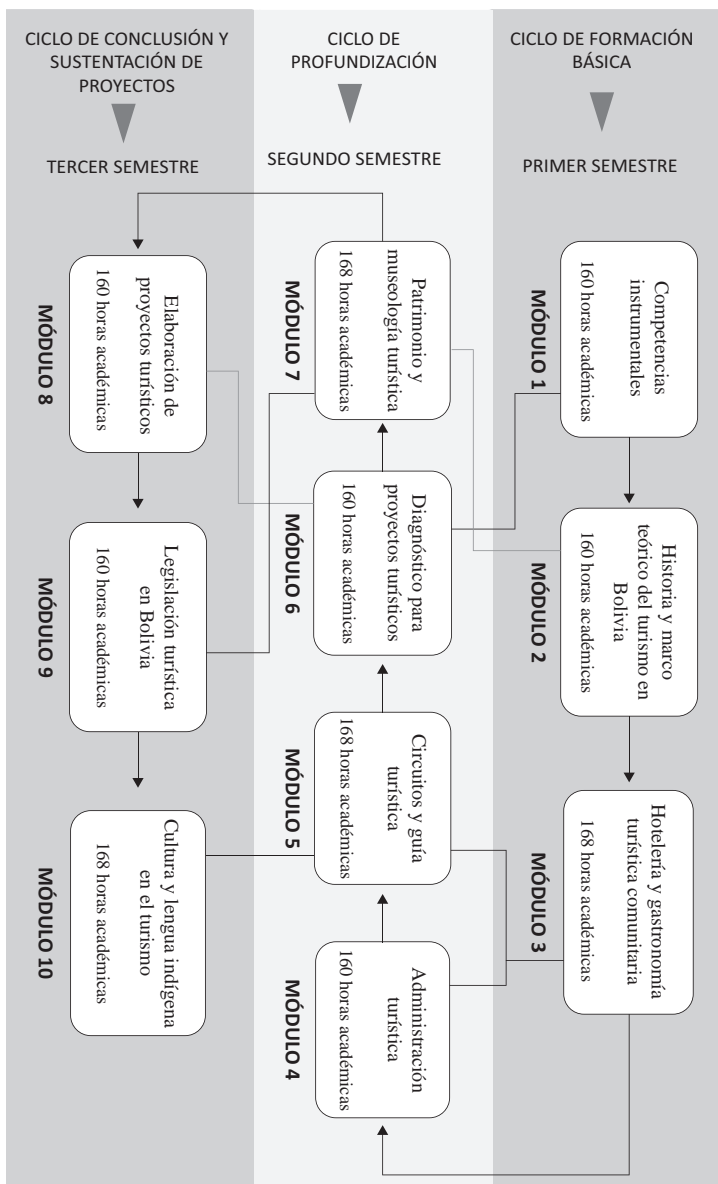
Ciclo de Conclusión y Sustentación de Proyectos

- Explicar la legislación vigente en Turismo en Bolivia.
- Elaborar un proyecto turístico de iniciativa comunitaria a nivel operativo, que responda a alguno de los servicios del producto turístico de su comunidad.

4.9. Estructura curricular y su duración

La FUNPROEIB Andes originalmente elaboró el programa curricular con 10 módulos con una duración de 10 meses, es decir, se debería desarrollar 1 módulo cada mes, incluyendo horas teóricas y prácticas en las comunidades de origen de los estudiantes. Sin embargo, el reglamento universitario para el nivel Técnico Medio establece el tiempo de un año y medio o tres semestres con una carga horaria de 1200 horas académicas como mínimo y 2000 como máxima. En este sentido, para la aprobación del programa Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario por la universidad, se tuvo que establecer carga horaria de 1632 horas académicas con el tiempo de duración de tres semestres, lo que significa que el programa cumple lo exigido en el reglamento. Véase el siguiente gráfico.

Gráfico 1: Malla curricular del Programa Técnico Universitario Medio en Enoturismo Comunitario



4.10. Modalidad de implementación del programa

El desarrollo de cada módulo se constituye por sesiones presenciales y no presenciales. Las sesiones presenciales consisten en el desarrollo de horas teóricas y prácticas, y las sesiones no presenciales consisten en el desarrollo de actividades en las comunidades de origen de los estudiantes. Cada módulo se desarrolla de manera intensiva y continua en un periodo de 10 días.

Sesiones presenciales

En estas sesiones se desarrollan las horas teóricas que consiste en el abordaje teórico de contenidos o temáticas definidas en los diferentes módulos. A su vez, estas sesiones presenciales tienen una carga horaria práctica donde los estudiantes aplican y relacionan sus conocimientos teóricos en situaciones reales, que son monitoreados por el facilitador o docente de cada módulo. Las horas prácticas consisten en las visitas de los estudiantes a experiencias de emprendimientos de turismo comunitario. Así, en esta versión se ha realizado visitas a 3 lugares, donde los estudiantes tuvieron la oportunidad de conocer vivencialmente las experiencias a través conversaciones o intercambios por parte de los dirigentes, autoridades y técnicos de los proyectos visitados, que con mucha anticipación se coordinan con los responsables de las comunidades anfitrionas. Además de las visitas a los lugares turísticos fuera de Cochabamba, en la misma ciudad se organizan como parte de las sesiones presenciales visitas a los atractivos turísticos de la ciudad como ser: museos, centros culturales, jardines y plazuelas, etc. Con el propósito de fortalecer y enriquecer el aprendizaje de los estudiantes desde las situaciones reales.

Las clases presenciales se desarrollaron en los ambientes de la Carrera de Turismo de la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat. Se contó con las condiciones de infraestructura adecuada, materiales suficientes y equipos necesarios para el desarrollo de los diferentes módulos.

Fotografía 2: Estudiantes en clases



Fuente: Archivo FUNPROEIB Andes.

Sesiones no presenciales

En estas sesiones los estudiantes en sus comunidades de origen, con la orientación de sus tutores realizaron diagnósticos para recoger datos e información mediante aplicación de instrumentos, para la elaboración de sus proyectos de emprendimientos turísticos. Algunos proyectos elaborados son productos del diagnóstico en cooperación con la comunidad. Si bien, los jóvenes conocen su realidad, pero referente a las potencialidades turísticas de cada comunidad, algunos no tenían conocimiento, por eso se ha definido, que más que cotejar lo aprendido en las sesiones teóricas, más bien indaguen sobre las riquezas culturales de su comunidad, y a partir de ella elaborar proyecto pertinente que pueda aportar al desarrollo de la comunidad.

Enseñanza y aprendizaje

El programa de Etnoturismo comunitario adopta la concepción de la enseñanza y aprendizaje de la UMSS. La enseñanza se define como un proceso sistemático, dinámico y transformador que facilita y guía la construcción del conocimiento científico y los saberes locales-ancestrales, donde el “docente se constituye en un facilitador del proceso formativo de los educandos, debe integrar no solamente los conocimientos científicos (occidentales), sino también principios y aportes de la sabiduría local-ancestral, posibilitando que sean los estudiantes quienes construyan sus aprendizajes, les den un significado particular y los integren en sus estructuras mentales, de manera que cada aprendizaje suponga un cambio en ellos y en su manera de comprender, interpretar y actuar en el mundo” (UMSS, 2014: 51)

Por aprendizaje se entiende como un proceso de tipo social y cultural ya que se produce en interacción y colaboración con otros, y supone un proceso de re-construcción de los conocimientos y saberes culturales relacionados con la formación personal y profesional de los estudiantes y de los docentes, es decir, es un proceso de interaprendizaje o co aprendizaje (docente-estudiantil). Esta definición es coherente con el proceso de formación de los estudiantes del programa debido a que se desarrolla una comunidad de aprendizaje donde se recuperan de experiencias de vida respecto al turismo comunitario, porque lo que se pretende es que los estudiantes desarrollen sus competencias y habilidades desde sus experiencias propias, y no se conviertan en simples asimiladores y reproductores de los conocimientos y prácticas de turismos convencionales.

4.11. Metodologías de enseñanza y aprendizaje

La metodología aplicada en el desarrollo del programa básicamente contiene los siguientes componentes:

- **Exposición.** Para desarrollar y transmitir adecuadamente los diversos temas y contenidos de los módulos se complementa con materiales audiovisuales acordes a los temas de cada módulo.
- **Debate.** Para lograr una mayor clarificación y comprensión de los temas y contenidos de los módulos y para consensuar opiniones, demandas y propuestas desde la perspectiva de los diversos pueblos indígenas.
- **Trabajo en grupos.** Para analizar críticamente situaciones problemáticas y definir y sugerir pautas de solución. Además, para confrontar visiones y expectativas culturales diversas según los temas abordados en los módulos.
- **Visitas.** Para conocer y aprender de experiencias y proyectos relacionados con los módulos abordados y contrastarlos con la visión de los pueblos indígenas.
- **Sesiones prácticas.** Para lograr un mejor aprendizaje de los temas abordados que requieran del desarrollo de destrezas corporales y manuales.

Fotografía 3: Estudiantes en una práctica del módulo de guiaje y circuitos turísticos.



Fuente: Archivo FUNPROEIB Andes.

Las estrategias metodológicas aplicadas fueron variadas para abordar diferentes temas o contenidos definidos en cada módulo. En este sentido se recupera las opiniones de los estudiantes y docentes sobre las metodologías aplicadas.

4.12. Percepción de los estudiantes

Los estudiantes describen algunas estrategias y técnicas de aprendizaje implementadas por los docentes de los diferentes módulos. Para algunos, estas contribuyeron a su aprendizaje, facilitaron la participación dinámica en las actividades planificadas y le aportan a la comprensión de los temas abordados. Estas opiniones revisten suma importancia para el programa, cuando se conoce que los

estudiantes que llegan del área rural o de las comunidades indígenas necesitan de mucho apoyo para enfrentar los desafíos propios de los espacios universitarios, donde las exigencias y responsabilidades para el cumplimiento de las tareas académicas son mayores.

Los siguientes testimonios dan cuenta de las estrategias más desarrolladas y que mayor importancia tienen para los estudiantes en las diferentes sesiones de clases:

Lo que más me ha impactado, me ha gustado, es que nos han mostrado videos de otras comunidades, de pueblos indígenas de otras etnias, cómo es la vivencia de las otras culturas y también lo que nos hacían trabajar en grupo y sobre eso exponer. (Leodán, estudiante, entrevista 2019)

Proyección de videos, trabajos en grupos, exposiciones orales en plenaria, producción de textos escritos, elaboración de mapas conceptuales, lectura de textos, desarrollo de actividades lúdicas como las dinámicas, juegos. (Cristián, estudiante, entrevista 2019)

Una de las estrategias a la que mayor importancia le dan los estudiantes es la proyección de videos sobre experiencias concretas de los pueblos indígenas, probablemente porque los estudiantes provienen de diferentes culturas y tienen el interés de conocer otras culturas. En otro grupo de importancia se encuentran las exposiciones en plenaria como resultado de los trabajos grupales. Esta estrategia tiene mucho valor, porque a algunos estudiantes les cuesta expresarse en público, es una motivación para participar y exponer los logros de sus aprendizajes. Para algunos estudiantes fueron muy importante las actividades que les permitían escribir, redactar, elaborar mapas conceptuales y las exposiciones.

Algunos docentes utilizaron películas, otros mapas conceptuales, otros utilizaron guías de textos. A través de los textos, uno siempre va aprendiendo y mucho más cuando hay una exposición. (Cristian, estudiante, entrevista 2019)

[...] en las clases explicábamos y también nos hacían redactar, nos hacían escribir y teníamos que entregar al día siguiente. (Edwin Felipe, estudiante, entrevista 2019)

La exposición en papelógrafos, algunos textos, hacer algunas dinámicas con la licenciada Eliana, hacer algún jueguito como tirar la pelota y hacerse preguntas. (María Belén, estudiante, entrevista 2019)

Finalmente, se encuentra la lectura de textos, actividades lúdicas, las cuales ayudan a los estudiantes en la comprensión del texto, y las actividades lúdicas que fortalece la expresión oral. Como se podrá señalar, las estrategias variadas determinaron la motivación de los estudiantes en su participación en diferentes actividades académicas planificadas y desarrolladas en diferentes sesiones de clases por los docentes, las cuales incidieron positivamente en el aprendizaje, desenvolvimiento y desempeño de los estudiantes.

4.13. Percepción de docentes

Los docentes cumplen un rol determinante en la implementación y el funcionamiento de las estrategias metodológicas; son los que garantizan el cumplimiento de los objetivos a través de los aprendizajes alcanzados por los estudiantes.

Previo a la implementación de cada módulo, fue necesario realizar una reunión-taller de información sobre las características de los participantes para que las estrategias metodológicas se adecuen a las necesidades de los estudiantes y colmen sus expectativas sobre los temas definidos. La mayoría de los docentes, si bien cuentan con formación técnicas en turismo, no tienen experiencias de trabajo con poblaciones indígenas. Algunos docentes, tomaron en cuenta las experiencias con las que llegaron los estudiantes, se dieron cuenta también de las estrategias de aprendizaje adoptadas por los propios estudiantes. Una de las estrategias más comunes a las que están

acostumbrados los estudiantes es la copia de la pizarra y el dictado por el docente.

Pienso [...] buena idea intentar sacarles un poquito del aprendizaje tradicional, porque [...] esperaban que les dicte, todavía esperan el dictado, el anotado en la pizarra, el estudiar y repetir lo que han anotado. Entonces, si yo les voy a dictar lo que tengo en mi papel, ellos van anotar lo que yo tenía en mi papel y después en el examen van a responder lo que ellos han anotado, que era lo que yo les dicté lo que tenía en mi papel, entonces muy repetitivo. (Ricardo, docente, entrevista 2019).

Esta opinión nos da una idea clara de las formas cómo aprendieron los estudiantes en los colegios; es la forma más tradicional de memorizar y reproducir las ideas tales como nos las dicen. Estas formas las replican en su formación universitaria; pese a que en este nivel existen mayores exigencias de lectura.

Las reuniones previas con los docentes fueron importantes para que tomaran en cuenta las características particulares de los participantes del programa, lo que de alguna manera ayudó también a los docentes al darse cuenta de las debilidades con las que llegan los estudiantes. Por ello, intentaron adecuar las estrategias de enseñanza y de aprendizaje en las sesiones de clases. Como amplía Ricardo, "sería interesante introducirlos a algo más por competencias o más práctico, en la vida real nunca la respuesta está en los cuadernos sino en la experiencia que te dio el aprendizaje" (Entrevista, 2019).

Otros docentes manifiestan la importancia de un diagnóstico antes de desarrollar los temas definidos para conocer qué características tienen los estudiantes, cómo se relacionan entre ellos, qué conocimientos tienen sobre el tema a ser desarrollado, qué experiencias tienen sobre el tema. Los resultados del diagnóstico permitieron adecuar las estrategias metodológicas, de tal manera que todos se integraran y establecieran confianza entre ellos y con el docente. Como dice

Eliana: “Antes de cualquier cosa tienes que hacer un diagnóstico, [...] uno puede tener de manera muy académica el tema. Cuando me tocó ya verlos me di cuenta que había ciertas cosas que no engranaba bien entre ellos ” (Entrevista 2019).

Tomar conciencia de las experiencias y las debilidades de los estudiantes fue muy importante, porque implicó definir el tipo de lenguaje a ser usado, para que los estudiantes logran comprender algunos términos técnicos usados en la elaboración de proyectos, los cuales eran desconocidos por muchos estudiantes.

[...] me di cuenta de que estas palabras muy técnicas como introducción, justificación, antecedentes, objetivos específicos no funcionaban para ellos porque no tenían el concepto de lo que era; o sea no sabían la definición, pero si comprendían que es lo que querían hacer. Entonces traduje todo esto a preguntas ¿Qué quiero hacer y para qué? y ese tipo de preguntas ayudaron a que ellos se den cuenta que si dice Antecedentes no hay que tenerle miedo sino más bien explicar qué cosas ya han pasado antes en tu comunidad respecto a un problema o una necesidad. (Eliana, docente, entrevista 2019)

Una de las limitaciones de los estudiantes es la expresión escrita, tienen muchas dificultades para elaborar textos escritos. Frente a esta situación, los docentes plantean las siguientes alternativas: “realizar un video, presentar de manera narrativa y visual su proyecto, mostrando imágenes. Entonces eso nos permite romper esta limitación comunicacional escrita” (Erick, docente, entrevista 2019).

La alternativa planteada rompería con el esquema o estructura convencional en la universidad. El mismo docente amplía, señalando que:

[...] como estamos trabajando con comunidades, tal vez ellos tendrían mayores oportunidades si nosotros pensamos en estos otros formatos, otras metodologías. Así podemos romper esa

limitación porque se constituye [en] un cuello de botella y es una presión psicológica y al final los chicos abandonan, entonces hay que evaluar otras opciones. (Erick, docente, entrevista 2019)

La presencia de jóvenes cultural y lingüísticamente diversos en los espacios universitarios puede considerarse como una oportunidad para que los docentes reflexionen y presten atención de manera diferenciada adecuando y diversificando sus estrategias de enseñanzas. Además, por las mismas características y las condiciones de las comunidades y el nivel de formación de los estudiantes, sería importante fortalecer la comunicación oral, porque de alguna forma en el futuro el egresado va a necesitar desarrollar la expresión oral por el rol que cumplirá en las actividades de turismo comunitario. Los mismos estudiantes son conscientes de sus debilidades: “yo me sentía más cómoda exponiendo y haciendo trabajos, porque hay veces uno se confunde y hace que el docente te lo corrija ese rato. En el escrito no tanto. (María Belén, estudiante, entrevista 2019).

Algunos docentes valoran bastante la motivación, el interés, la curiosidad, la experiencia de liderazgo de los estudiantes:

[...] esa fortaleza de liderazgo y de trabajo en comunidad marca una diferencia en calidad de desarrollo de la asignatura. Los trabajos que se desarrollaban en grupo, en papelógrafos, en exposiciones, se veía una capacidad bastante crítica de su realidad. Además, ellos contrastan siempre su realidad comunitaria, sus ideas, sus inquietudes con la [...] aplicación de lo que se estaba avanzando. Yo diría que ha sido muy interesante, muy rico trabajar con estos estudiantes por las particularidades que ellos ya tenían. (Erick, docente, entrevista 2019)

En los escenarios académicos de la educación superior es necesario recuperar y reflexionar sobre las experiencias de liderazgo comunitario de los jóvenes, para de esta manera contribuir al fortalecimiento de sus identidades culturales, y no caer en el mismo error de aplicar

metodologías de aprendizaje que invisibilizan la riqueza cultural y lingüística con las que llegan los estudiantes. Visibilizar y fortalecer las identidades diversas de los estudiantes es una forma adecuada de avance hacia la interculturalización de la educación superior.

4.14. Sistema de evaluación

La evaluación permite valorar el rendimiento progresivo y final de los estudiantes en función de los objetivos propuestos en los planes globales de cada módulo (Reglamento de Evaluación Estudiantil, 1993: 2).

La evaluación es una actividad continua que se realiza durante el desarrollo del programa; se concibe como el proceso para identificar aquellos elementos que obstaculizan o benefician el aprendizaje de los participantes, lo que permite la toma de decisiones y medidas oportunas. La acreditación consiste en la asignación u otorgamiento de una calificación al aprendizaje alcanzado por el estudiantado. Se le considera un requisito fundamental a fin de otorgar el crédito y dar constancia de que los participantes concluyen el programa de manera satisfactoria.

En la implementación del programa principalmente se ha aplicado la evaluación escrita, aunque, las exposiciones en algunos casos fueron tomadas en cuenta como parte de la evaluación. Es necesario conocer las opiniones respecto a los estudiantes de las formas de evaluación del proceso:

[...] puede ser de manera escrita, los trabajos escritos y pueden ser en el momento o al día siguiente para ver los errores para poder corregirlos, para ver el nivel de aprendizaje que uno tiene. También puede ser mediante preguntas directas en el curso, como examen oral, preguntas del internet, que mandamos impresos, pero también mandamos a través del internet y han sido revisadas por los tutores. (Jimena, estudiante, entrevista 2019)

Los participantes del curso identifican dos tipos de evaluación: la escrita y la oral. La oral consiste en que los docentes les dan preguntas escritas a los estudiantes y ellos tienen que explicar cada pregunta de manera oral ante su docente como también sus compañeros. La evaluación escrita es la que predomina en las prácticas educativas y formativas.

Generalmente, los criterios de evaluación son: participación, asistencia y puntualidad, entrega puntual de tareas. Es necesario diversificar la forma de evaluación tomando en cuenta las características o el perfil de ingreso de los estudiantes, porque si bien algunos estudiantes llegan con experiencias de liderazgo y experiencia de trabajo en las actividades turísticas, pero para plasmar sus ideas a nivel de la escritura tienen dificultades por lo que sugieren: "sería un poquito mejor que si el docente lo vuelve a repetir o hacer repetir a los estudiantes por lo menos unas tres a cinco veces, yo creo, eso estaría mejor para una mejor elaboración, o sea repetirlo para no dar un mal examen" (Santiago, estudiante, entrevista 2019).

En las opiniones de los estudiantes se valora más la evaluación oral: "a veces uno tiene los conceptos en la mente y no sabe cómo describirlas, en el examen oral uno puede decirlo mediante palabras mucho mejor a veces que escrito" (Cristian, entrevista 2019). "Que las evaluaciones sean exposiciones porque así vamos a aprender más" (María Belén, estudiante, entrevista 2019).

4.15. Módulos de aprendizajes

La valoración de los módulos de aprendizaje por los estudiantes fue positiva:

Cada texto viene con los temas, y por lo general tienen el contenido básico, lo cual indica que uno va a poder terminar en el tiempo que va a estar aquí, porque el tiempo es muy corto que se tiene y de acuerdo al tiempo que se tiene los textos que nos han dado

han sido bien porque se ha podido terminar el avance de cada contenido. (Jimena, estudiante, entrevista 2019)

Para mis todos los módulos han sido muy bien, he aprendido. Aunque un poco no lo entendía, sobre que es lengua, cultura, legislación, era como un rompecabezas, me preguntaba por qué lengua, después legislación, turismo. Después un poco analizando, como yo siempre he trabajado como guía, el guía tiene que saber todo dije. Entonces poco a poco lo he entendido. Los módulos que he avanzado han sido buenos para mí, aunque he tenido muchas dificultades en la participación y responsabilidad, pero no ha sido en vano. Pero el tema de museo, con Eliana, me ha gustado, siempre he tenido un museo y he aprendido mucho. (Abdón, estudiante, entrevista 2019)

[...] en otros módulos hemos teorizado bastante. Tal vez por el nivel de complejidad del módulo como tal, y ese desafío sería pues vincular con ejemplos que tengan que ver con lo más común, que nosotros podamos entender. En el módulo de la cultura y lengua, nosotros deberíamos tener la capacidad de empoderarnos de las cosas que tenemos en la comunidad. En el módulo de circuitos [...] se ha planteado bien, yo rescato el hecho de sacarnos a la calle, esa es la esencia, en la universidad hemos hecho prácticas y en las calles también, porque ahí hemos visto, a ver de qué estamos hechos, si se puede o no. (Edgar, estudiante, entrevista 2019)

Para que los estudiantes cuenten con textos accesibles y pertinentes de acuerdo a las necesidades de sus aprendizajes se estableció que deben ser textos académicos, que facilite el autoaprendizaje, que contenga el abordaje teórico, actividades de reflexión para la construcción de conocimientos. Asimismo, los contenidos y los temas se definieron y se organizaron secuencialmente tomando en cuenta el perfil académico de ingreso y egreso de los estudiantes.

Los temas fueron definidos y organizados tomando en cuenta las necesidades de aprendizaje de los estudiantes. (Ver detalle en anexo)

3). De las unidades temáticas del programa, según los docentes, lo más relevante es el tema de la cultura y lengua, porque refleja toda forma de vida de las comunidades. En este sentido, se propone a través de los procesos de formación preservar el idioma originario como medio para fortalecer la identidad cultural, así también como medio para transmitir, difundir las culturas hacia afuera a través de las actividades del turismo.

4.16. Visitas a los lugares turísticos

Como parte de las sesiones presenciales (horas teóricas) se contemplan horas de práctica donde los docentes planifican visitas a lugares turísticos y los estudiantes tienen la posibilidad de conocer de cerca emprendimientos turísticos. En este caso, visitaron Tarata y Totorá en el módulo de cultura y lengua indígena.

[...] ese viaje que hemos tenido a Tarata, sobre la elaboración de la chicha y la música que hemos tenido en Totorá, que nos han deleitado. Yo pienso que debe de tener su música, eso, por ejemplo, me gustó mucho. (Leodán, estudiante, entrevista 2019)

La relación entre la formación teórica con la práctica permite a los estudiantes vivenciar, aprender y recoger elementos positivos para incorporar a su proceso de formación y elaboración de sus propuestas de emprendimientos turísticos. En el caso de la cultura y la lengua, conocen las características culturales y el uso de la lengua en contextos de actividades de turismo comunitario. Esto incide en la valoración de la importancia del fortalecimiento de la identidad cultural y el uso de la lengua originaria. Esto significa que más que conocer lugares turísticos es adquirir conocimientos que los estudiantes asumen como desafíos “para nosotros es un desafío, como nos hemos formado en este programa así para poder trabajar tal vez de esa manera u otra forma” (Luz Clara, estudiante, entrevista 2019).

Más que todo, yo he podido rescatar la experiencia de cada lugar de un emprendimiento ya en ejecución, porque uno puede adaptarlo para su sector. Es decir, digamos uno no solamente ve sino también escucha las experiencias, conoce los otros lugares cómo han sido realizados, de qué forma han podido lograrlo, en sí toda la experiencia vivida por ellos. (Jimena, estudiante, entrevista 2019).

También visitaron Chulluni, en Puno, en el módulo de Hotelería y Gastronomía donde tuvieron la posibilidad de conocer emprendimientos turísticos en las comunidades urus, y también Samaipata en el módulo de Patrimonio y Museología Turística. Cada visita provee experiencias nuevas y de mucho aprendizaje para los estudiantes, lo que los motiva a que ellos piensen en un proyecto de turismo para su comunidad de origen.

Fotografía 4: Visita a Uros de Chulluni, Puno – Perú.



Foto: Archivo FUNPROEIB Andes.

Algunos docentes consideran muy importante combinar la formación teórica con la formación práctica. La formación práctica, con las salidas al campo, fortalece la formación teórica.

Si se podría hacer viajes en casi todos los módulos, sería una joya, o sea un viaje intencionado, que tenga propósitos, que apoyen o aporten en el contenido. Las visitas de campo aportan muchísimo, nutren mucho el aprendizaje, solo hay que saber direccionar el viaje porque si no se lo engancha con la materia, va a parecer como una vacación. (Ricardo, entrevista 2019)

Es importante señalar que, además de las visitas turísticas que realizan en fase presencial, hacen trabajo de campo, el cual se orienta al recojo y sistematización de la información donde los participantes con el apoyo de sus docentes elaboran guías de entrevista y cuestionarios y los aplican en sus comunidades de origen. Este trabajo les permite comprender las nociones construidas en las sesiones presenciales, cotejando con la visión de la comunidad.

4.17. Presentación de proyectos

Respecto a los proyectos de emprendimiento de turismo comunitario. Si bien para la universidad, en el técnico medio elaborar tesis, proyectos y/o pasantías no son requisitos de titulación, para la Fundación y los estudiantes es necesario hacer este ejercicio para que sus respectivas comunidades cuenten con herramientas para elaborar y gestionar proyectos de turismo comunitario en las instituciones públicas y privadas. En este sentido, el módulo 6 "Diagnóstico para proyectos turísticos", permite que los estudiantes hagan este ejercicio con el apoyo del docente quien le proporciona instrumentos necesarios para que los estudiantes durante el trabajo de campo recopilen información para la elaboración de sus proyectos.

La presentación de los proyectos permite que los estudiantes pongan en evidencia que los estudiantes saben elaborar y gestionar un proyecto

comunitario. Además, esta es parte del compromiso de los estudiantes de retornar a sus comunidades con una propuesta o proyecto concreto. Esto permite además que la comunidad se involucre en la gestión del Proyecto y de esa forma garantiza su implementación.

Con el propósito de garantizar la conclusión de los proyectos, la Fundación nombra docentes tutores para el asesoramiento técnico a los estudiantes en la elaboración y presentación de sus proyectos turísticos. En la opinión de la mayoría de los estudiantes las tutorías adquieren mucha importancia:

 Mi tutor ha sido una persona comprensible que me ha ayudado de poder elaborar mi proyecto, él siempre ha estado preocupado, ha sido comprensible. (Leodán, estudiante, entrevista 2019)

 Yo sugiero sobre las tutorías que sean personalizado, que les den más sugerencias a sus estudiantes y también yo sugiero que haya exámenes escritos y preguntas como de redacciones. (Edwin, estudiante, entrevista 2019)

 Si el tutor es más dinámico y usa más la práctica, la participación como que te obliga, y uno aprende más a desenvolverse y aparte de eso se te queda más lo que te están enseñando. (Jimena, estudiante, entrevista 2019)

Por las mismas debilidades o dificultades con las que llegan los estudiantes respecto a la redacción de textos, un tutor atiende a 2 o 3 estudiantes. Las tutorías consisten en acompañamiento permanente en la elaboración de proyectos, sobre todo en cuanto a la redacción.

 Por la academia necesitas tener un documento final escrito en castellano. El proceso podía haber sido diferente, creo que en dos de los tutorados que me tocó, yo los obligué a dibujar, obligué entre comillas porque en realidad fue una alternativa a expresar las ideas que ellos tenían que les costaba decir tanto en castellano, creo que fue un excelente resultado ¿no? Al menos Elvis presentó un buen trabajo, a mí me gustó mucho, como él se esmeró, porque

era su lado artístico el que afloró. Pero a los demás que tuve de tutorados también les sirvió el poder comunicarse de una manera que no sea necesariamente el castellano, creo que se podría en algunos de los módulos permitirles o darles la posibilidad que ellos puedan expresarse en su lengua materna porque, aunque para nosotros, digo nosotros igual entre comillas, sea normal hablar en castellano, yo noté que muchos de ellos tenían excelentes ideas, un buen razonamiento pero les costaba traducir esa información a un idioma que tal vez no lo usan mucho. (Eliana, docente, entrevista 2019)

El compromiso del equipo docente con el acompañamiento a los estudiantes fue determinante, porque se contó con la predisposición de los mismos. Lo más importante es que lograron comprender la situación de los estudiantes y definir estrategias adecuadas que les permitieran a los estudiantes avanzar y concluir sus trabajos sin mayores dificultades. Se asume que esta actitud de desprendimiento y comprensión de los docentes tiene que ver con las orientaciones que la Fundación brinda a los docentes al inicio de cada módulo, si bien algunos no han tenido experiencia de trabajo con poblaciones indígenas, pero lograron entender la problemática educativa que enfrentan las comunidades.

4.18. Seguimiento a la ejecución de los proyectos

Se visitó la comunidad de Tocaña, en el Nor Sub Yungas de La Paz, y la comunidad de Toro Toro, en el departamento de Potosí, comunidades de donde provienen también los estudiantes. El objetivo de estas visitas fue ver en el sitio si los estudiantes lograron implementar sus proyectos turísticos, qué apoyo reciben de sus autoridades y qué función están cumpliendo los egresados en sus comunidades.

En la comunidad de Tocaña se logró reunir a los tres egresados afrobolivianos (dos de la comunidad de Tocaña y uno de la comunidad

de Naranjani) con el fin de recoger sus opiniones respecto a la implementación de sus proyectos. Si bien no se pudo llegar a sus comunidades, era necesario establecer encuentros y alianzas entre ellos, y conocer en qué situación se encuentra cada uno y sobre todo mantengan una comunicación entre ellos.

Fotografía 5: Seguimiento a los estudiantes en su comunidad de Tocaña, La Paz.



Foto: Archivo FUNPROEIB Andes.

Una de las dificultades principales con las que se enfrentan los estudiantes para implementar sus proyectos es lograr apoyo económico de las instituciones, como el gobierno municipal, el Ministerio de Culturas y el Viceministerio de Turismo. Si bien los proyectos cuentan con el aval de las organizaciones a las que representan, no siempre logran conseguir recursos para el arranque del proyecto, porque se requiere contar con un mínimo de recursos económicos y las comunidades no cuentan con ellos, aunque los

proyectos se han elaborado en el marco de las posibilidades reales para su implementación. Por ejemplo, los dos estudiantes de la comunidad de Tocaña elaboraron proyectos que se relacionan entre sí, porque se trata de la misma comunidad.

Todavía no se ha implementado. Es hacer una gestión, tocar puerta. Tenemos experiencia en gestionar. Se han hecho un montón de cosas y de eso no hay ningún problema de hacer se lo hace, pero es para largo aliento porque no es que mañana yo voy a ir a tocar una puerta y al día siguiente nos van a decir si aquí está la plata y de esta manera hazlo. Hay que estar ahí bregando, es ir a La Paz y volver, hay que ir a las reuniones y llamar, así es la tarea de gestión. El documento está listo, lo hemos compartido con la comunidad, ir allá, tocar puertas, es otro trabajo. (Edgar, estudiante, entrevista 2019)

Por comunicación verbal se conoce que para el caso del proyecto de restauración del Centro del Cultural de la comunidad de Tocaña por iniciativa de los propios egresados se realizaron actividades para recaudar fondos que se destinaron a la mejora de la infraestructura del Centro, empleando la mano de obra y materiales de la misma comunidad. Los estudiantes son conscientes de las dificultades que pueden enfrentar, y más aún cuando se trata de implementar actividades turísticas, porque no todos los estudiantes conocen o tienen experiencias en este tema. Mucho menor es la experiencia de las comunidades en este rubro. Lo más importante es el compromiso e interés de los egresados para poco a poco ir implementando sus proyectos.

Para el tema de turismo, lo que yo veo, es que hay tener mucha paciencia, perseverancia porque si no vamos a lograr, y ahora nosotros estamos dando el primer paso recién. Con la decisión de que sí queremos empezar con un proyecto de turismo, con algo pequeño, ir ampliando poco a poco. (Jimena, estudiante, entrevista 2019).

La misma situación ocurre en la comunidad de Toro Toro. La propuesta de uno de los estudiantes es la estandarización de la información sobre las huellas de dinosaurios. Se trata de elaborar un documento guía con una información actualizada para ofrecer o distribuir a la Asociación de Guías, Guías de Turistas, población y a las instituciones que tienen interés en conocer sobre los lugares turísticos de Toro Toro. Sin embargo, según Víctor, aún no se ha logrado implementar la propuesta por las situaciones que señala:

[...] he sacado la información de cada punto donde se ha encontrado las huellas de dinosaurios. En las reuniones llevé como una propuesta de querer estandarizar la información. Mi idea es hacer conocer bien la propuesta a toda la base. No es fácil convencerles. Mi idea era imprimir el trabajo. En la asociación tenemos fondos, pero tenemos otros gastos, hay que tocar puertas de otras instituciones. (Víctor, estudiante, entrevista 2019)

Las visitas a los lugares de origen de los egresados nos han permitido ver de cerca con qué dificultades se encuentran los jóvenes, conocer si reciben apoyo de la comunidad o si la comunidad muestra interés por los proyectos elaborados, ver si los proyectos responden a las necesidades y expectativas de la comunidades, y de alguna manera permite conocer también si el Programa de Formación en Etnoturismo Comunitario está en correspondencia con las necesidades, potencialidades y vocaciones comunitarias respecto al desarrollo de actividades turísticas como medio de fortalecimiento económico, de identidad cultural y lingüística.

La Fundación PROEIB Andes asume como una acción necesaria realizar seguimiento en campo o en las comunidades a los egresados para ver la pertinencia de la formación profesional en el área de etnoturismo. Las informaciones recogidas permitirán hacer reajustes al programa. Además, es una manera de motivar a los egresados en continuar las gestiones necesarias para la implementación de sus proyectos.

A mí, me sorprende que vengan a hacer un seguimiento porque los proyectos (concluyen) te dicen felicidades y chao, nunca se hace un seguimiento. Se ve que hay ganas de que esto surja, ¿no? Más allá de que siempre nos reunimos con Edgar con Diego, siempre estamos viendo de cómo implementar su proyecto, bueno la idea es buscar financiamiento y arrancar, lo bueno de ellos es que están acá (en la comunidad). (Nilo, dirigente comunal Tocaña, entrevista 2019)

Es muy necesario conocer en campo la pertinencia del programa, porque se trata de que los proyectos sean coherentes con las necesidades de las comunidades, que sean propuestas aplicables, que no impliquen demasiada demanda de recursos económicos, que las comunidades se apropien de los proyectos y sean quienes apoyen a los jóvenes en las gestiones para captar recursos. De esta manera es posible conocer si la comunidad tiene vocación, cuenta con potencialidad y sobre todo ver si tiene experiencia o conoce las condiciones o procedimientos necesarios para emprender proyectos turísticos.

A mí me encantaría mucho ver la posibilidad de hacer seguimiento a los proyectos que los chicos han presentado. Sé que por muchas cuestiones administrativas quizás no es viable, pero sería muy lindo rescatar algunos proyectos, no obligarles a hacer, sino identificar cuáles de estos que se han propuesto se están ejecutando y ver cómo les ha apoyado esta experiencia de tener el programa [...]. La idea de tener este seguimiento es ver cómo el pequeño o gran saber que nosotros hemos aportado como docentes puede haber ayudado a que ellos desarrollen algo que realmente es significativo para su familia o su comunidad. (Eliana, docente, entrevista 2019)

El seguimiento *in situ* posterior a la conclusión de plan de estudio por los estudiantes puede considerarse como una manera de evaluar el rol que cumple la institución en el apoyo a los jóvenes en su formación; ver de qué manera se aporta o se incide en las transformaciones sociales, culturales y económicas de la comunidad; ver desde la práctica si la

formación recibida es de calidad o si los temas planteados en los proyectos son viables para su aplicación. No se trata de elaborar proyectos solamente para obtener la titulación, sino que los proyectos deben servir para resolver un problema concreto de la comunidad; de esta manera se puede superar la idea clásica de que los trabajos de graduación solo sirven para cumplir uno de los requisitos de titulación. Lo más importante es recoger sugerencias y recomendaciones para mejorar el programa curricular y las estrategias de apoyo institucional a los jóvenes indígenas respondiendo adecuadamente a sus características particulares y demandas de su formación.

Tabla 6. Títulos de los proyectos elaborados por los estudiantes

Nro.	Apellidos	Nombres	Título de su trabajo final
1	Alcamamani Copacuro	Víctor	Estandarización de información sobre las huellas de dinosaurios de Torotoro.
2	Apaza Zalles	Valery Dayana	Circuito comunitario Naranjani municipio Chulumani
3	Camargo Mani	Luz Clara	Diseño de un eco albergue en la comunidad de Kaipependi en el departamento de Santa Cruz
4	Cayuba Guasu	Guillermo Santiago	Casa artesanal en la comunidad Bia Recuate
5	Choque Flores	Abdón	Creación del albergue turístico comunitario Uru
6	Felipe Condori	Edwin	Museo comunitario de las medicinas tradicionales de Uru Chipaya del ayllu Ayparavi
7	Gemio Zabala	Edgar	Implementación del Centro Cultural Afroboliviano Tocaña

8	Gómez Mayaregua	María Belén	Museo de artesanías en la comunidad de Camatindi
9	Hinojosa Soria	Jimena	Implementación de circuitos turísticos en la comunidad de Trinidadcito
10	Hinojosa Soria	Cristian Oswaldo	Cabañas turísticas en la comunidad de Trinidadcito
11	Huarachi Mamani	Elvis	Propuesta de un museo comunitario del patrimonio cultural uru Chipaya del ayllu Aranzaya
12	Manaca Chore	Juana Emilia	Diseño de circuito turístico en las comunidades de Potrero Aguilar y Altamira
13	Quispe Condori	Homar	Museo cultural uru Chipaya del ayllu Wistrullani
14	Urbano Vargas	Leodán	Implementación de albergues, en la comunidad indígena San Antonio, Conisur Tipnis – Cochabamba
15	Vásquez Rey	Diego	Proyecto de turismo vivencial Tocaña

4.19. Para beneficio personal y la comunidad

Algunos egresados del programa consideran que la formación recibida además de un beneficio personal será de beneficio para la comunidad, “me va a servir toda mi vida hasta que muera” (ríe) (Santiago, entrevista 2019). “Para mí, ha sido algo que me ha despertado para poder ejecutar otras cosas más para poder beneficiar no solamente a una persona sino también a la comunidad” (Jimena, entrevista 2019). La mayoría, asumen el programa como una posibilidad de acceso de la educación superior y adquirir los conocimientos necesarios para cumplir con el mandato comunal, y, por consecuencia, los conocimientos y la

formación obtenida les permitirá contribuir a la calidad de vida de la comunidad.

Tener otra forma de idea, nuevos conocimientos, la verdad no conocía qué era, cómo se manejaba el turismo, o cómo era el acogimiento de los turistas. También tener reglamento de nuestra comunidad para evitar malentendidos. Para mí ha sido un nuevo reto ¿no? Que va a servir para mi comunidad, para mi gente. En caso de que si funcionara entonces estaríamos buscando otras alternativas, como poder mejorar la forma de vivir de nuestra comunidad. (Leodán, estudiante, entrevista 2019)

Estos testimonios nos señalan que el propósito de la Fundación de formar jóvenes indígenas con compromiso social y que sean actores principales de su propio desarrollo, de alguna forma, se está logrando cumplir. Los resultados de la incidencia en la comunidad no se verán de inmediato, pero el hecho del convencimiento, la claridad de la idea y del compromiso que asumen los egresados es posible cosechar logros importantes; aunque a largo plazo lo importante es seguir avanzando y apoyando la formación de los jóvenes, aprovechar a lo máximo aprendiendo de las experiencias de liderazgo comunitario de los jóvenes en la educación superior, donde la desconexión del proceso formativo con la realidad social comunitaria es algo todavía insuperable.

4.20. Seminario internacional

El seminario internacional en Etnoturismo Comunitario se desarrolló los días 26 y 27 de noviembre en el auditorio de la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat de la Universidad Mayor de San Simón. Se contó con ponencias de tres expositores internacionales y seis nacionales. En ambos días se tuvo la participación de más de 200 personas entre estudiantes y docentes del programa.

El objetivo del seminario fue recoger experiencias de turismo comunitario para la mejora del plan curricular del programa y del

Diplomado en Gestión del Turismo Comunitario. Además, la intención fue también que los estudiantes del programa y de la Carrera de Turismo conocieran experiencias concretas de otros países. Los materiales recopilados de los expositores se lograron compartir con los docentes para que ellos enriquezcan sus planes curriculares. De la misma manera, los estudiantes lograron aclarar sus ideas sobre los temas para la elaboración de sus proyectos.

Tabla 7. Expositores y temas

Nombre del expositor	Tema de exposición	País
Ricardo Cox	Políticas del turismo comunitario en Bolivia	Bolivia
Rita Suaña	Turismo en las Islas Flotantes - Uros de Chulluni, Puno	Perú
Juana Rosa Paillalef	La imagen antes de la imagen	Chile
Enrique Cabanilla	Reflexiones del contenido mínimo de formación, sobre la formación de técnicos en turismo comunitario.	Ecuador
Erick Terán	Turismo comunitario y aportes a los objetivos de desarrollo sostenible	Bolivia
Daniel Coria Villca	Proceso de consolidación de los emprendimientos turísticos comunitarios en áreas protegidas	Bolivia
Máxima Ajururo Mamani	Emprendimiento de Turismo Biocultural Comunitario Pacha Trek	Bolivia
Marcia Mandepora	Culturas y lenguas indígenas en el Turismo Comunitario	Bolivia
Alan Lisperguer	Avances de la Estrategia Departamental de Turismo de Cochabamba	Bolivia

Algunos docentes consideraron muy importante este tipo de evento, porque permite a los estudiantes conocer las experiencias de implementación sobre el turismo. Asimismo, les permite interactuar con los expositores. Otro aspecto muy positivo es que el evento se realizó casi ya al finalizar la primera versión; los estudiantes tuvieron la

oportunidad para exponer sus proyectos de emprendimiento de turismo con el fin de recoger sugerencias, comentarios y recomendaciones de parte de los expertos participantes del seminario y seguir mejorando sus proyectos.

La verdad que ese seminario me sorprendió. Al finalizar yo me acerqué a los muchachos a felicitarles porque quedé admirado, una participación de alto nivel ¿no? No quiero dar nombres, pero varios de ellos se han destacado muchísimo, inclusive de aquellos que no esperaba. Se ha desarrollado con grandes especialistas en exposiciones, algo muy bueno y que siga haciendo esto, es una gran ayuda para los jóvenes. (Franz, docente, entrevista 2019)

4.21. Lecciones aprendidas

Respecto al equipo técnico de Funproeib Andes

Si bien los miembros del equipo técnico de la Fundación son de origen indígena, con experiencia de trabajo con poblaciones indígenas, que hablan lenguas originarias, no cuentan con experiencia en turismo. Por ello, al inicio del programa no se pudo orientar mucho a los docentes en la organización y definición de contenidos mínimos de cada módulo. El apoyo se centró en las orientaciones metodológicas. Sin embargo, poco a poco, hemos aprendido sobre el tema de etnoturismo, a través de las lecturas, eventos y reuniones realizadas con la Carrera de Turismo. Un aprendizaje muy importante tiene que ver con la gestión permanente ante las instancias de la universidad para garantizar la implementación del programa, y el tener paciencia ante la burocracia de la universidad.

Los estudiantes llegan con mucha motivación para aprender, la cual se observa a través de su participación dinámica en las actividades académicas, y es porque muchos de ellos son líderes en su comunidad. Esta realidad exige a los docentes prepararse y planificar sus clases con responsabilidad. De la misma manera el equipo técnico de la

Fundación presta atención de manera oportuna a los estudiantes cuando necesitan. El estar pendiente de ellos es una forma de garantizar la culminación de sus estudios, porque algunos, es la primera que salen de su comunidad a una ciudad grande. También, una vez egresados, es necesario hacer seguimiento para ver en qué situación se encuentran. Esta es una manera de motivarlos para que implementen sus proyectos, darles asesoramiento en el lugar y ver si responden para lo que fueron formados o si simplemente adquirieron conocimientos para beneficio personal, y ver si el programa es pertinente para el desarrollo de la comunidad.

Respecto a la aprobación del Programa Curricular

Si se busca la aprobación de un programa nuevo por la Universidad, es recomendable desde el inicio formular la propuesta de acuerdo a las normas o reglamentos de la Universidad. Es recomendable iniciar el programa solo cuando se tenga la aprobación del Comité Académico, porque con ella será refrendada en el Consejo Universitario. No se debe, por ello, empezar clases cuando aún el programa no tiene la aprobación técnica del Departamento de Desarrollo Curricular.

Respecto a la selección de los estudiantes

La coordinación con los dirigentes y organizaciones sociales permitió completar el cupo establecido para la primera versión. Sin embargo, en el camino algunos estudiantes se fueron quedando atrás por no cumplir responsablemente con sus actividades de formación, otros porque no cumplieron con los requisitos mínimos que exige la universidad. En este sentido, es muy importante considerar varios factores para la selección de estudiantes y por ello no basta ser pariente de un dirigente; realmente se trata de seleccionar a jóvenes que necesitan apoyo y tienen interés por estudiar, que no hayan sido apoyados anteriormente por la Fundación y que además no cuenten ya con una carrera universitaria. Con ello se busca garantizar su permanencia y culminación satisfactoria en la UMSS.

Respecto al equipo docente

Si bien los docentes no tienen formación en temas culturales y lingüísticos y mucho menos experiencia de trabajo con poblaciones indígenas. Sin embargo, su compromiso ha permitido la conclusión satisfactoria de la primera versión, lo que significa que los compromisos, la sensibilidad hacia la población indígena, sus culturas y lenguas ha sido de gran apoyo para que los estudiantes demuestren su apego a sus raíces culturales. Probablemente, se debe a que el tema de etnoturismo es algo nuevo y el contar con la presencia de jóvenes indígenas en la Carrera de Turismo también es nuevo. Todo esto generó bastantes expectativas de los docentes y de los estudiantes de la carrera, o simplemente tal vez porque aún prevalece el prejuicio de que los jóvenes indígenas son diferentes del resto de los ciudadanos bolivianos, tanto así que uno de los docentes manifestó que se preguntaba ¿cómo serán esos jóvenes? Tenían muchas expectativas de conocerlos.

Respecto a la elaboración del proyecto final

Si bien al inicio del programa se contó con un perfil de proyecto, la experiencia nos ha demostrado que el proyecto final debe tener un alcance real, con temas que los jóvenes conocen y manejan, utilizando o adecuando el lenguaje de acuerdo al nivel de los estudiantes. También desde el comienzo se debe asignar tutor para cada proyecto, de tal manera que el estudiante trabaje su proyecto con el tutor. Esta es una oportunidad para que el tutor conozca al estudiante en su nivel académico, y pueda brindarle apoyo de calidad y pueda concluir su proyecto con satisfacción.

Respecto a las tutorías

Garantizar que, en cada módulo, los estudiantes se reúnan con sus tutores para que haya un avance en sus proyectos y a su vez propiciar encuentros grupales para que los estudiantes manifiesten sus dudas,

ideas sobre cómo hacer sus proyectos. Puesto que muchos estudiantes tuvieron conflictos para entender cómo hacer el proyecto final.

Respecto a la sistematización

Cuando hay honestidad y claridad sobre el alcance de la sistematización los actores involucrados, como estudiantes, docentes, autoridades académicas y dirigentes comunales, no dudan en brindar la información sobre las experiencias de implementación del programa. Se recibe bastante colaboración, porque existe el interés de mejorar el programa de formación, y es una buena señal de que el programa genere expectativas.

4.22. Conclusiones y Recomendaciones

Conclusiones

La comprensión y el manejo conceptual del etnoturismo por los diferentes actores aún es muy superficial, más lo relacionan con actividades convencionales de turismo, relacionadas a las recreaciones, viajes, visitas a las comunidades, observar las culturas, la forma de vida de las poblaciones originarias y generar algunas propuestas alternativas para no dañar tanto la vida comunitaria, pero estas propuestas son generadas desde afuera y no tanto desde abajo o con las comunidades.

Para algunos estudiantes la noción de etnoturismo hace referencia a la identidad cultural, el desarrollo de las lenguas originarias, el ingreso económico y su distribución en la comunidad; es decir, en términos fuertemente relacionados con la comunidad.

En la perspectiva de los estudiantes y los dirigentes, el etnoturismo de base comunitaria se constituye en un medio complementario de subsistencia y como mecanismo de consolidación de uso equilibrado y adecuado de los recursos naturales, para mejorar la calidad de vida de las comunidades, generando propuestas de mitigación de los daños

causados por las actividades de turismo. Al mismo tiempo, como mecanismo para el fortalecimiento y el uso de las lenguas originarias como medio de comunicación con los turistas como elemento de la identidad cultural.

El etnoturismo es considerado por los estudiantes como un mecanismo de generación de fuente de trabajo en las comunidades y por consecuencia mejora de ingresos económicos y la calidad de vida. Es inevitable pensar en este aspecto, por la condición precaria en la que se encuentran muchas comunidades, donde escasea el trabajo y los recursos económicos. De hecho, los jóvenes tienen mucha expectativa de generar su propio empleo y tener ingreso económico para mejorar su bienestar personal como el de la comunidad.

Las opiniones vertidas respecto a la implementación del programa son muy positivas. Para muchos, es una oportunidad de acceso a la educación superior por quienes tienen menos posibilidades de pagar sus estudios. Como se sabe, muchos jóvenes se quedan en sus comunidades sin continuar sus estudios o migran a las ciudades en busca de mejores condiciones de vida desarraigándose de su vida comunitaria. En cambio, la oportunidad que le brinda el programa es el retorno a su comunidad con propuestas y proyectos orientados al desarrollo de la comunidad.

Muy importante es la coordinación interinstitucional para la postulación e inscripción de los estudiantes al programa, incluyendo aquella con los dirigentes de las organizaciones sociales y dirigentes de los Consejos Educativos de Pueblos Originarios para que postulen y seleccionen sus candidatos. Así, los jóvenes participantes del programa son seleccionados y avalados por sus organizaciones y la Fundación se encarga de registrarlos, hacer apoyo técnico, realizar seguimiento y acompañamiento mientras dure la formación y pagar el costo de estudio por participante. Además, se firmó una carta de compromiso entre los estudiantes y la FUNPROEIB Andes, como una

manera de garantizar la asistencia a los diez módulos que comprende el Técnico Medio y la presentación y la defensa de su trabajo final para su posterior titulación.

Por último, las alianzas institucionales entre la Facultad de Humanidades y Ciencias de Educación y la Facultad de Arquitectura y Hábitat para la ejecución del programa etnoturismo comunitario a través de la Carrera de Turismo contribuyó, primero para la aprobación del programa, segundo, se ejecutó satisfactoriamente el programa en su primera versión y como también su continuidad del programa de acuerdo al convenio firmado mientras dure el programa.

Recomendaciones

- La FUNPROEIB Andes y las instituciones aliadas, principalmente la universidad, deben promover espacios de profundización de la comprensión conceptual de etnoturismo y posicionar como aporte académico y teórico en la educación superior.
- La FUNPROEIB Andes debe establecer en su agenda el seguimiento *in situ* a los egresados del programa, para ver si el apoyo que brinda está siendo utilizado adecuada y positivamente. Además, esta es una oportunidad para recoger información para mejorar el programa curricular como también la atención a los estudiantes.
- La FUNPROEIB Andes debe capacitar al equipo docente en tema de culturas y lenguas indígenas porque la población estudiantil de etnoturismo está conformada por jóvenes indígenas de diversas culturas.
- El equipo técnico responsable de la Fundación deber realizar seguimiento y acompañamiento permanente a los docentes en las sesiones de clases, aplicando instrumentos de evaluación a los docentes y estudiantes.

- Las comunidades no solamente deben avalar a los jóvenes, deben también generar condiciones para que los egresados retornen a sus comunidades y puedan aplicar lo que aprendieron, y hacer seguimiento a los jóvenes que fueron avalados para que los jóvenes asuman con seriedad y compromiso su formación universitaria.
- La Carrera de Turismo de la Universidad Mayor de San Simón debe promover actividades académicas que integren a los estudiantes de etnoturismo con los estudiantes de turismo para un intercambio de experiencias.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Acerenza, M. (2006). **Conceptualización, Origen y Evolución del Turismo**. Serie Trillas, DF.

CEUB. (2013). **Reglamento del Régimen Académico Estudiantil del Sistema de la Universidad Boliviana** (Mimeo).

DDC – UMSS. (s/a). **Lineamientos académico normativos para la constitución de programas de formación profesional**. Cochabamba (Mimeo).

Estado Plurinacional de Bolivia (2012). **Ley General de Turismo, Bolivia te espera**. Viceministerio de Turismo. La Paz.

Fuentes, R. (2003). **El Etnoturismo, como estrategia productiva: la experiencia de las comunidades adscritas a la red de parques comunitarios Mapu Lahual, en la Provincia de Osorno, Décima Región**. Tesis presenta para optar al grado de Licenciado en Antropología. Universidad Austral de Chile.

INE (2013). **Bolivia. Características de población y vivienda. Censo nacional de población y vivienda 2012**. La Paz.

Machaca, G. (2011). **Educación y currículo en el Estado Plurinacional de Bolivia**. Cochabamba: FUNPROEIB Andes. Cochabamba.

Machaca, G. (2013). **El programa de fortalecimiento de liderazgos indígenas para la gestión de la educación intercultural bilingüe en Bolivia**. En Abriendo resquicios. Experiencias de interculturalización de la educación superior en América Latina. FUNPROEIB Andes, SAIH y FHCE. Cochabamba.

Ministerio de Cultura y Turismo (2011). **Bolivia: Comunidades en acción turística. Catálogo Promocional PNTC Componente II.** Viceministerio de Turismo. La Paz.

Programa Nacional de Turismo Comunitario (2011). **Reglamento operativo.** La Paz.

UMSS (2014). **Modelo Educativo.** Cochabamba.

UMSS (1990). **Reglamento de Evaluación Estudiantil** (Mimeo). Cochabamba.

ANEXOS

Anexo 1. Convenio de colaboración entre la FHycE, FAYCH y FUNPROEIB Andes.



CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y CIENCIAS DEL HABITAT Y LA FUNDACIÓN PARA LA EDUCACIÓN EN CONTEXTOS DE MULTILINGÜISMO Y PLURICULTURALIDAD (FUNPROEIB ANDES)

El presente Convenio de Colaboración institucional se establece bajo las siguientes cláusulas.

PRIMERA. - De las partes

Intervienen en este Convenio de Colaboración:

1. La Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, representada por la Lic. María Kathia Cladera Portugal, con Cédula de Identidad 3000459 Cbba, en su condición de Decana, nombrada con R.R. N° 820/15, a través del Centro Interdisciplinario de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos (PRQEIB Andes), representado por el Mgr. Vicente Angelino Limachi Pérez, con Cédula de Identidad N° 3381756 LP, que para fines del Convenio se denominará FHYCE/ PROEIB Andes.
2. La Facultad de Arquitectura y Ciencias del Habitat, representada por el Arq. José Joaquín Balderrama Birhuet, con Cédula de Identidad 922298 Cbba, en su condición de Decano nombrado con R.R. 760/2017, a través de la Carrera de Turismo, representada por la Lic. Marcela Eugenia Aguilar Chavarría, con Cédula de Identidad N° 833381 Cbba, en calidad de Directora de Carrera que, para fines del Convenio, se denominará FACH/Turismo.
3. La Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad, representada por la Mgr. Marcia Mandepora Chunday, con Cédula de Identidad N° 3170467-1R SC, en calidad de Directora Ejecutiva nominada por el Directorio de la institución en septiembre del 2017 que, para fines del Convenio se denominará FUNPROEIB Andes.

SEGUNDA. - De los antecedentes

La Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación pertenece a la Universidad Mayor de San Simón, la misma que a su vez es parte del sistema de universidades públicas en Bolivia. Su misión es generar y movilizar conocimientos sobre los fenómenos sociales y culturales, formando profesionales que den respuestas a las demandas del contexto social y contribuyan a una sociedad más justa, plural y democrática.

El Centro Interdisciplinario de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos (PROEIB Andes) apoya la consolidación y el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en Latinoamérica y de la Educación Intracultural Intercultural Plurilingüe (EIPP) en Bolivia, a través de la formación de nuevos profesionales. Su misión es contribuir a la construcción del *vivir bien* de los pueblos indígenas mediante una educación que sea socialmente relevante y cultural y lingüísticamente pertinente. Para el desarrollo de las actividades tiene cinco líneas de acción: Formación de nuevos profesionales, Investigación, Documentación, Red y Asesoría. Son parte de la red de organizaciones indígenas, ONG, ministerios de educación y universidades comprometidas con el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), conformándose así una red que promueve la cooperación horizontal e intercambio de experiencias en aras de una EIB de mayor calidad.



La Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat es parte de la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba. Su misión es formar profesionales líderes en la construcción del hábitat humano, con valores éticos y morales, con capacidad crítica, creativa e innovadora para aportar a la calidad de vida de los habitantes de la región y del país.

La Carrera de Turismo forma parte de la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat, cuya misión es formar profesionales idóneos, críticos y emprendedores en el campo del turismo, respetuosos del patrimonio cultural y natural, comprometidos con la conservación del medio ambiente, contribuyentes con el desarrollo sostenible de la sociedad boliviana a través de la investigación y la participación comprometida de las organizaciones relacionadas con las actividades turísticas.

La Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad (FUNPROEIB Andes) es una organización civil internacional sin fines de lucro, de cobertura latinoamericana con base en Cochabamba - Bolivia. Se constituyó el 2005 sobre la base y experiencia del PROEIB Andes y para dar continuidad a sus acciones. La oficina de la FUNPROEIB Andes está ubicada en la Calle Néstor Morales No. 0947, entre Av. Aniceto Arce y Ramón Rivero. Su finalidad es contribuir a la construcción del *vivir bien* de los pueblos indígenas, facilitando su desarrollo humano sostenible con identidad y su acceso al ejercicio de sus derechos ciudadanos diferenciados impulsando procesos y políticas de interculturalidad con equidad de género, sin exclusiones políticas, sociales, económicas y culturales.

El PROEIB Andes y la FUNPROEIB Andes han desarrollado el Programa de Fortalecimiento de Liderazgos Indígenas en Bolivia en 7 versiones desde el 2005 hasta el 2012, cuyos cursos han contado con 173 participantes provenientes de 21 pueblos indígenas en Bolivia. La acreditación fue de Técnico Medio en Gestión Educativa en Contextos de EIB, otorgada por la Universidad Mayor de San Simón (UMSS). Los egresados y titulados desempeñan funciones afines a su formación en sus organizaciones matrices, regionales y del Estado en la actualidad.

La FHYCE y la FUNPROEIB Andes han firmado un Convenio específico inicialmente desde el 2012 hasta el 2017, el mismo que se amplió 5 años más, en el que manifiestan la intención de desarrollar conjuntamente proyectos en los campos de la interculturalidad, el bilingüismo y la educación.

TERCERA. - Del objeto

El presente Convenio de Colaboración tiene por objeto implementar, de manera conjunta y coordinada, en la UMSS, entre las facultades de Humanidades y Ciencias de la Educación, Arquitectura, Ciencias del Hábitat y la Fundación para la Educación en Contexto de Multilingüismo y Pluriculturalidad durante el período 2018 - 2021, que implica la formación de 80 jóvenes indígenas con la acreditación académica de Técnico Universitario Medio.

CUARTA. - De las obligaciones

Obligaciones de la FHYCE, a través del Centro interdisciplinario PROEIB Andes

La FHYCE/PROEIB Andes se compromete a lo siguiente:



1. Apoyar la gestión institucional de aprobación del Programa de Etnoturismo Comunitario en la UMSS.
2. Apoyar y participar en la conformación de un equipo técnico-docente para la implementación del Programa.
3. Apoyar en la elaboración e implementación de un sistema de monitoreo y evaluación para el Programa.
4. Brindar la infraestructura y equipamiento para el desarrollo del curso.
5. Otorgar a estudiantes y docentes acceso a la plataforma educativa virtual.
6. Posibilitar acceso a estudiantes a espacios de consulta y documentación académica.
7. Generar espacios de debate académico.

Obligaciones de la FACH a través de la Carrera de Turismo

La FACH/Turismo se compromete a lo siguiente:

1. Apoyar la gestión institucional de aprobación del Programa de Etnoturismo Comunitario en la UMSS.
2. Apoyar y participar en la conformación de un equipo técnico-docente para la implementación del Programa.
3. Apoyar en el proceso de evaluación y consolidación del currículo del Programa.
4. Apoyar en la elaboración e implementación de un sistema de monitoreo y evaluación para el Programa.
5. Brindar la infraestructura y equipamiento para el desarrollo del curso.
6. Ofrecer acceso a estudiantes a espacios de consulta y documentación académica.
7. Generar espacios de debate académico.
8. Promover el uso de los materiales académicos y educativos, que serán productos de la implementación del Programa, en la Carrera de Turismo.
9. Promover el involucramiento de los estudiantes y docentes de la Carrera de Turismo en el desarrollo del Programa.

Obligaciones de la FUNPROEIB Andes

La FUNPROEIB Andes se compromete a:

1. Realizar la gestión institucional de aprobación del Programa de Etnoturismo Comunitario en la UMSS.
2. Garantizar los recursos económicos para el desarrollo del Programa.
3. Apoyar, participar y monitorear la conformación de un equipo técnico-docente para la implementación del Programa.
4. Promover la participación de los estudiantes provenientes de pueblos indígenas a través del contacto con sus organizaciones matrices.
5. Asegurar las condiciones para el traslado y estadía de los estudiantes durante la implementación del Programa.
6. Asegurar las condiciones para el traslado y estadía de los docentes en contextos indígenas.
7. Monitorear la elaboración e implementación de un sistema de monitoreo, evaluación y seguimiento para el Programa.



8. Apoyar la publicación de materiales para la formación de los estudiantes en base al currículo del Programa y otros productos de la experiencia.

QUINTA. – De la vigencia del convenio

El presente Convenio de colaboración entra en vigencia a partir de la firma del mismo, por el periodo de cuatro años consecutivos.

SEXTA. – De la aceptación

En señal de conformidad a todas y cada una de las cláusulas insertas en el presente Convenio de Colaboración, firman las partes en cinco ejemplares de un mismo tenor y con el mismo valor legal, a los 27 días del mes de febrero del año 2018.⁴¹

Mgr. Vicente Angelirto Limachi Pérez
Centro Interdisciplinario PROEIB Andes
FHYCE/ PROEIB ANDES

Lic. María Kathia Cladera Portugal
DECANA
Facultad de Humanidades y
Ciencias de la Educación

Lic. Marcela Eugenia Aguilar Chavarría
DIRECTORA
Carrera de Turismo
FACH/Turismo

Arq. José Joaquín Balderrama Birhuet
DECANO
Facultad de Arquitectura y
Ciencias del Hábitat

Mgr. Marcia Mandapora Chunday
DIRECTORA EJECUTIVA
FUNPROEIB Andes

Anexo 2. Resolución de aprobación del programa de Etnoturismo Comunitario por el Consejo Universitario de la UMSS.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN RECTORADO



RCU N° 48/19
18 de junio de 2019

VISTOS: La Convocatoria a sesión del H Consejo Universitario emitida para la fecha.

CONSIDERANDO: Que, el Vicerrectorado por nota VR 229/2019 de 31 de mayo de 2019, remite los Acuerdos aprobados por el Comité Académico en su sesión de fecha 30 de mayo de 2019.

Que, el Comité Académico del H. Consejo Universitario dentro las atribuciones que le competen, ha conocido y evaluado los Informes Técnicos, elaborados por la Dirección de Planificación Académica, relacionados con el quehacer académico de todas las unidades facultativas de San Simón, habiendo procedido a su aprobación para su consideración en el H. Consejo Universitario.

Que, el H. Consejo Universitario, en sesión de la fecha, en cumplimiento de las atribuciones contenidas en el Artículo 46 del Estatuto Orgánico, ha considerado y refrendado los Acuerdos emitidos por el Comité Académico, en fecha 22 de mayo de 2019.

Que, en consecuencia, corresponde emitir la resolución expresa que avale las determinaciones adoptadas por el Comité Académico.

POR TANTO, en el H. Consejo Universitario

SE RESUELVE:

ARTICULO UNICO.- Avalar los Acuerdos Académicos emitidos por el Comité Académico del H. Consejo Universitario, en fecha 22 de mayo de 2019, en cumplimiento de las atribuciones contenidas en el Artículo 46 del Estatuto Orgánico, signados con los números CA-HCU N° 18/2019, CA-HCU N° 19/2019, CA-HCU N° 20/2019, CA-HCU N° 21/2019, CA-HCU N° 22/2019 y la nota VR 228/19; los mismos que en detalle, se describen en hoja adjunta.

Ciencia y Encuentro desde 1932

Lic. Juan Rlos del Prado
PRÉSIDENTE HCU



Dra. Carmen Quiroz Gómez
SECRETARÍA GENERAL ai

ARQ
c.c.: VR - DPA - AL - Facultades - DUBE - DEUPG - CUADIS(euro) - A.Int. - UAD - Arch. - DPPyS - OyM.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN R E C T O R A D O

II.. 2. RCU N° 48/19 18/06/19

ACUERDOS DEL COMITE ACADEMICO APROBADOS EN APLICACIÓN DEL ARTICULO 46 DEL ESTATUTO ORGANICO

- **CA-HCU N° 18/2019** *Diseño Curricular del Programa de Técnico Universitario Medio en Etnoturismo Comunitario de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat.*
- **CA-HCU N° 19/2019** *Modificación de pre-requisitos del Plan de Estudios de la Carrera de Licenciatura en Fisioterapia y Kinesiología de la Facultad de Medicina.*
- **CA-HCU N° 20/2019** *Redistribución de horas teóricas y horas prácticas e las materias de Quechua y Psicología Aplicada a la Estomatología de la Facultad de Odontología.*
- **CA-HCU N° 21/2019** *Supresión del Internado Rotatorio Evaluado y creación del Taller de "Modalidad de Graduación" para la administración de ambas modalidades.*
- **CA-HCU N° 22/2019** *Ratifica la validez del Carnet Universitario por un (1) año*
- **VR 228/2019** *Comité Académico en pleno, determina mantener la vigencia de la RCU N° 55/18 de 9 de agosto de 2018 que aprueba el Reglamento de Admisión Especial Directa para Postulantes en condición de Discapacidad Física a la Universidad Mayor de San Simón, sin modificación alguna*

*** 2019 ***

Escuela y Enseñamiento
DESDE 1832

Anexo 3. Los módulos y los contenidos mínimos

Módulo	Contenidos mínimos
Competencias instrumentales	<ol style="list-style-type: none"> 1. Procesadores de textos <ul style="list-style-type: none"> - Uso de Word, Excel y Power Point - Navegar en Google, YouTube, Facebook y WhatsApp 2. Plataforma básica <ul style="list-style-type: none"> - Subir y descargar textos y videos. - Foros 3. Redacción básica y formatos de entrega de trabajos escritos <ul style="list-style-type: none"> - Formatos y estilos de entrega de trabajos escritos - Tipos de citas bibliográficas
Historia y marco teórico del turismo en Bolivia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historia del Turismo en Bolivia <ul style="list-style-type: none"> - Dinámica Política del gobierno en turismo - Políticas comunitarias - Lucha contra la pobreza y vivir bien - Oportunidades de las comunidades con G12, Alcaldías, Vice Ministerio de Turismo Comunitario 2. Marco teórico del turismo <ul style="list-style-type: none"> - Definiciones teóricas de turismo - Tipos de turismo y actividades turísticas - Turismo comunitario y étnico - Atractivo turístico - Circuito turístico - Sostenibilidad - Buen vivir - Ordenamiento turístico territorial
Hotelería y gastronomía turística comunitaria	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hotelería <ul style="list-style-type: none"> - Concepto - Tipos de hoteles - Administración hotelera 2. Gastronomía <ul style="list-style-type: none"> - Concepto - Tipos de gastronomía - Administración gastronómica
Administración turística	<ol style="list-style-type: none"> 1. Modelos de servicio turístico comunitarios <ul style="list-style-type: none"> - Rendición de cuentas - Tipos de administración - Enfoques de administración - Contabilidad - Administración pública y privada

Circuitos y guía turística	<ol style="list-style-type: none"> 1. Circuitos turísticos <ul style="list-style-type: none"> - Concepto - Clases de circuitos - Gestión de circuitos 2. Guía turística <ul style="list-style-type: none"> - Concepto - Clases de guías - Primeros auxilios 3. El guía <ul style="list-style-type: none"> - Perfil de guía - Dominio del tema
Diagnóstico de proyectos turísticos	<ul style="list-style-type: none"> - Diagnóstico participativo - Metodología para realizar un diagnóstico - La participación en el diagnóstico - La planificación como herramienta del diagnóstico - Componentes de una planificación - Seguimiento - Monitoreo - Evaluación
Patrimonio y museología turística	<ul style="list-style-type: none"> - Conceptos básicos sobre patrimonio - Introducción a la museología - Gestión de museos comunitarios
Elaboración de proyectos turísticos	<ul style="list-style-type: none"> - Proyecto turístico - Implementación de proyectos - Informe de ejecución - Sustentación del proyecto
Legislación turística en Bolivia	<ul style="list-style-type: none"> - La nueva constitución política del Estado - Ley general de turismo - Ley 292 - Ley marco de autonomías y descentralización - Reglamentos sectoriales - Cooperación y financiamiento de proyectos - Políticas municipales
Cultura y lengua indígena en el turismo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lengua, cultura e Identidad <ul style="list-style-type: none"> - Identidad - Lengua indígena y lengua extranjera - Multiculturalidad e interculturalidad 2. Población y pueblos indígenas <ul style="list-style-type: none"> - Pueblos indígenas en América Latina - Pueblos indígenas en Bolivia



El presente documento de
sistematización presenta
los resultados de la
implementación del Programa
Técnico Universitario Medio
en Enoturismo Comunitario,
co-ejecutado por la Carrera
de Turismo de la Universidad
Mayor de San Simón y la
FUNPROEIB Andes.



ISBN: 978-99974-997-7-6



9 789997 499776